

UNIVERSITÄT WIEN
PHILOLOGISCH-KULTURWISSENSCHAFTLICHE
FAKULTÄT
INSTITUT FÜR SLAWISTIK

INSTITUTSBERICHT
FÜR DAS
AKADEMISCHE JAHR 2012/2013

(Berichtszeitraum: 01.10.2012 bis 30.09.2013)

zusammengestellt von

Mag. Sylvia RICHTER

im Auftrag von

Univ.-Prof. Dr. Fedor B. POLJAKOV
Institutsvorstand

30.04.2014

Inhalt

1. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	3
2. Lehre	5
2.1. HörerInnenstatistik	5
2.1.1. HörerInnen WS 2011	5
2.1.2. HörerInnen SS 2012	5
2.2. Lehrveranstaltungen	5
2.2.1. Wintersemester 2011	5
2.2.2. Sommersemester 2012	9
3. Forschung	14
3.1. Bücher	14
3.2. Aufsätze, Rezensionen	15
3.3. Herausgebertätigkeit, Redaktion	19
3.4. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen und Symposien	21
3.5. Forschungsprojekte	24
3.6. Habilitationen	25
3.6.1. Abgeschlossene Habilitationen von Institutsmitgliedern	26
3.6.2. Laufende Habilitationen von Institutsmitgliedern	26
3.7. Dissertationen	26
3.7.1. Am Institut abgeschlossene Dissertationen	26
3.7.2. Laufende Dissertationen	26
3.8. Diplomarbeiten und Masterarbeiten im Berichtszeitraum	26
4. Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge (ab 2013)	31
5. Veranstaltungen und Kooperationen	32
5.1. Organisation von Konferenzen und Symposien	32
5.2. Veranstaltungen, Gastlehrveranstaltungen und Gastvorträge am Institut	32
5.3. Kooperationen mit Universitätsinstituten im In- und Ausland	34
5.4. Kooperationen im außeruniversitären Bereich	36
6. Weitere Aktivitäten von Institutsmitgliedern	37
6.1. GutachterInnenstätigkeit	37
6.2. Übersetzungen	37
6.3. Sonstige Aktivitäten am und außerhalb des Instituts	38
6.4. Auslandsaufenthalte	40
7. CEEPUS/Erasmus/Joint Study	40
8. Eingeworbene Drittmittel	41
9. Infrastruktur	42
9.1. Fachbibliothek Slawistik	42
9.2. Galerie auf der Pawlatsche	42

1. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

(Stand vom September 2013)

Professoren (LehrstuhlinhaberInnen)	O. Univ.-Prof. Dr. Dr. h. c. mult. Heinz MIKLAS Univ.-Prof. Dr. Vladimir BITI Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan M. NEWERKLA Univ.-Prof. Mag. Dr. Anna KRETSCHMER (Studienprogrammleiterin) Univ.-Prof. Mag. Dr. Fedor POLJAKOV (Institutsvorstand) Univ.-Prof. Mag. Dr. Alois WOLDAN (Stv. Institutsvorstand)
GastprofessorInnen	Gastprof. Dr. Alenka JENSTERLE-DOLEŽAL Gastprof. Dr. Urska PERENIC Gastprof. Dr. Barbara SONNENHAUSER
Emeriti und pensionierte LehrstuhlinhaberInnen	emer. O. Univ.-Prof. Dr. Radoslav KATIČIĆ emer. Prof. Dr. Gerhard NEWEKOLWSKY Univ.-Prof. i. R. Dr. Josef VINTR emer. O. Univ.-Prof. Dr. Pavol WINCZER
Assistenzstellen (Habilitierte)	Ao. Univ.-Prof. Dr. Georg HOLZER Ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Michael MOSER Ao. Univ.-Prof. Dr. Johannes REINHART Ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan SIMONEK
AssistentInnenstellen (nicht Habilitierte)	Ass.-Prof. Mag. Dr. Jolanta DOSCHEK Ass.-Prof. Mag. Dr. Gertraude ZAND Univ. Ass. Dr. Katsiaryna ACKERMANN Univ. Ass. Mag. Dr. Jürgen FUCHSBAUER Univ. Ass. Dr. Emmerich KELIH (Vize-Studienprogrammleiter) Univ. Ass. Dr. Irina KISIELOWA Univ. Ass. MMag. Ph.D., Jana VILLNOW KOMÁRKOVÁ Univ. Ass. Dr. Andrej ZINKEVICH Univ. Ass. M.A. Lydia NAGEL
AssistentInnen in Ausbildung	Mag. Ivana PERICA Beata TRAWIŃSKI, M.A.
Bundes-/VertragslehrerInnen	Prof. Mag. Nieves Anna ČAVIĆ-PODGORNIK Mag. Gordana ILIĆ MARKOVIĆ Mag. Dr. Elizabeta JENKO Dr. Jagoda KAPPEL Mag. Dr. Andrea Zorka KINDA Mag. Michaela LIAUNIGG Dr. Liliana MADELSKA Dr. Elisabeth OLENTCHOUK Irina SAILER, M.A. Prof. Mag. Hana SODEYFI Mag. Maria ZATKALÍKOVÁ
Lehrbeauftragte	Lucie ANTOŠÍKOVÁ, PhDr. (Gastlektorat CZ) Mag. Elena BOKELMANN Dr. Vesna CIDILKO, M.A. Doz. Ao. Univ.-Prof. Dr. Gero FISCHER MMag. Maja FRANCÉ Mag. Eva Maria KAISER

Mag. Alberto GEROSA
Mag. Anastasija GOROBZ
Dr. Galina HERNDLHOFER
Mag. Andrea HERZOG
Prof. Dr. František KOLI (Gastlektor für Slowakisch)
Mag. Zeljka KOPIĆ
Dr. Franz KUMPL
Dr. Ludwig KUZMICH
Prof. Dr. Ljubka LIPČEVA-PRANDŽEVA (Gastdozentin)
Mag. Waltraut MAIER
Dipl.-Dolm. Mag. Dona MARK
Dr. Elena MESSNER
Elisabeth MNATSAKANJAN
Dr. Zvonko OREŠKOVIĆ
Dr. Erich POYNTNER
Doz. Dr. Velizar SAVTCHOV-SADOVSKI
Prof. Dr. Peter SCHERBER
Mag. Alexander Friedrichkarl SITZMANN
Mag. Ol'ga ŠKVARENINOVÁ PhD (Gastlektorat SK)
Mag. Wolfgang STEINHAUSER
Doz. Ao. Univ.-Prof. Dr. Katja STURM-SCHNABL
Mag. Katharina TIWALD
Mag. Dr. Tat'ána VYKYPĚLOVÁ
Mag. Viera WAMBACH
Mag. Maria WEISSENBÖCK
Mag. Dr. Zofia WEISSWASSER

Allgemeine Bedienstete

Julie GARGASS
Angelika LAUK
MMag. Anna MICHAŁOWSKA
Mag. Thomas MIKULA, Bakk.
Mag. Sylvia RICHTER
Mag. Daria WILKE

Projektmitarbeiter

MMag. Katarzyna Ewa HIBEL
Dr. Dana HÜRNER
Dr. Florian WANDL

2. Lehre

2.1. HörerInnenstatistik

2.1.1. HörerInnen WS 2012

aktuelle Studierende			neue Studierende			AbsolventInnen			aktuelle Studien			neue Studien			erfolgreiche Abschlüsse		
ges.	männl.	weibl.	g	m	w	g	m	w	g	m	w	G	m	w	g	m	w
1.956	474	1.482	258	61	197	211	31	180	1.891	466,5	1.424,5	332,5	83	249,5	205	30	175

Die Angaben sind der offiziellen Studienstatistik der Universität Wien entnommen, die im Internet unter der URL <http://studien-lehrwesen.univie.ac.at/informationen-und-downloads/datenanfragen/studstat/> als pdf-Datei „Statistik Studierende detailliert WS 12/13“ zugänglich ist (http://studien-service-lehrwesen.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/studienundlehrwesen2013/statistiken/studstat_72_2012W.pdf, 2.07.2013). Eine genaue Übersicht über die einzelnen Studien findet sich dort ab S. 104.

2.1.2. HörerInnen SS 2013

aktuelle Studierende			neue Studierende			AbsolventInnen			aktuelle Studien			neue Studien			erfolgreiche Abschlüsse		
ges.	männl.	weibl.	g	m	w	g	m	w	g	m	w	G	m	w	g	m	w
1.707	420	1.287	66	19	47	78	12	66	1.640	416	1.224	178	47	131	73,5	11	62,5

Die Angaben sind der offiziellen Studienstatistik der Universität Wien entnommen, die im Internet unter der URL <http://studien-lehrwesen.univie.ac.at/informationen-und-downloads/datenanfragen/studstat/> als pdf-Datei „Statistik Studierende detailliert SoSe 13“ zugänglich ist (http://studien-service-lehrwesen.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/studienundlehrwesen2013/statistiken/studstat_72_2013S.pdf, 14.1.2014). Eine genaue Übersicht über die einzelnen Studien findet sich dort ab S. 105.

2.2. Lehrveranstaltungen

2.2.1. Wintersemester 2012

1. Allgemeine und vergleichende Lehrveranstaltungen

- 480048 VO Grundlagen der Slawistik, A. KRETSCHMER
- 480051 VO Einführung in die slawische Sprachwissenschaft, E. KELIH
- 480052 VO Einführung in die slawische Literaturwissenschaft, F. POLJAKOV
- 480078 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Russisch, Ukrainisch, M. MOSER
- 480094 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Tschechisch, Slowakisch, G. ZAND
- 480097 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Ukrainisch, I. KISIELOWA
- 480099 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Ältere ostslawische Areal- und Kulturkunde, K. ACKERMANN
- 480105 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Schicksalsmomente in der tschechoslowakischen Geschichte, L. ANTOŠÍKOVÁ
- 130171 VO Die vier Phasen der europäischen Avantgarde; P. DERÉKY, K. KOKAI, R. LUNZER, W. MÜLLER-FUNK, S. SCHREIBER, S. SIMONEK, B. WAGNER
- 480039 KO Philologische Schreibwerkstatt, A. SITZMANN
- 480117 VO Bulgarische Literatur im deutschsprachigen Kulturkontext, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
- 480135 VO Ältere südslawische Literatur im Überblick, K. STURM-SCHNABL
- 480136 VO Ältere tschechische und slowakische Literatur im Überblick, G. ZAND
- 480138 VO Ältere ostslawische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
- 480151 VO Galizienliteratur – polnische, ukrainische und deutsche Texte in ihrem Kontext, A. WOLDAN
- 480148 VO Deutsch-slowenische kulturelle und literarische Wechselbeziehungen – Deutsche Literatur im slowenischen Gebiet, U. PERENIC
- 480155 VO Geschichte der Slawistik in Österreich (bis 1938), J. REINHART
- 480156 VO Sprache und Sprachkultur der burgenländischen Kroaten von den Anfängen bis zur Gegenwart, G. HOLZER
- 480172 VO Ausgewählte Probleme der (ost)slawischen Etymologie, K. ACKERMANN

480184 KO Grundlagen textologischer Arbeitens, J. FUCHSBAUER
 480015 SE Bachelorseminar Sprachwissenschaft: Südslawistik, H. MIKLAS
 480140 SE Tschechisch / Slowakisch: Sprache – Struktur – Gesellschaft, G. FISCHER
 480141 SE Bachelorseminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER
 480143 SE Geschichte des Polnischen und des Ukrainischen, M. MOSER
 480109 VO Geschichte des älteren ostslawischen Schrifttums, A. KRETSCHMER
 480112 VO Geschichte des älteren tschechischen und slowakischen Schrifttums, T. VYKYPELOVA
 480108 VO Geschichte des älteren südslawischen Schrifttums, G. HOLZER
 480167 KO Altkirchenslawisch, J. FUCHSBAUER
 480113 VO Nikolaus Lenau und die slawischen Literaturen, S. SIMONEK
 480116 SE Russischer Akmeismus und Ukrainische Neoklassik, S. SIMONEK
 480118 SE Prosaanalyse: Slowenische, kroatische und serbische Kurzprosa der Gegenwart, P. SCHERBER
 480124 KO Russische und ukrainische Popkultur, S. SIMONEK
 480168 SE Romantik in der polnischen, slowakischen und tschechischen Literatur, A. WOLDAN
 480169 SE Ein Vergleich der slowenischen und serbokroatischen Literatur in den 20er Jahren des 20. Jhs., K. STURM-SCHNABL
 480128 VO Das slawische Verbum, J. REINHART
 480129 SE Seminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER
 480130 SE Historische Soziolinguistik der slavischen Sprachen (Ukrainisch, Polnisch, Russisch), M. MOSER
 480131 KO Mittelalterliche Viten im tschechischen und westsüdslawischen Sprachraum, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 480133 KO Entwicklung des Russischen und der anderen ostslawischen Sprachen ab der Mitte des XX. Jh. bis heute, A. ZINKEVICH
 480134 VO Slawistische Beiträge zur Literaturtheorie, S. SIMONEK
 480158 PS Fachdidaktisches Proseminar A, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 480160 PS Fachdidaktisches Proseminar B, W. STEINHAUSER
 480166 UE Medien im Sprachunterricht, E. KAISER
 160175 VO Besondere Unterrichtslehre – Einführung in die Sprachendidaktik, E. VETTER, E. JENKO

Russisch

480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen A, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, M. LIAUNIGG
 480010 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen B, M. LIAUNIGG, I. SAILER
 480011 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen C, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, D. WILKE
 480012 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen D, W. MAIER, I. KISIELOWA
 480023 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2 A, M. LIAUNIGG
 480024 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2 B, I. SAILER
 480025 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2 C, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 480026 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2 D, I. SAILER
 480034 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 1 A, M. LIAUNIGG
 480035 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 1 B, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 480036 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 1 C, I. SAILER
 480013 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 1 D, A. HERZOG
 480046 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 2, I. KISIELOWA
 480062 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Russisch, K. ACKERMANN
 480070 UE Kompetente Sprachverwendung 2 Russisch, A. ZINKEVICH
 480146 UE Russisch als zweite slawische Sprache, E. BOKELMANN, D. WILKE
 480080 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Ukrainisch, L. NAGEL
 480081 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch A, K. ACKERMANN
 480082 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch B, A. KRETSCHMER
 480083 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch C, A. ZINKEVICH
 480004 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch D, A. ZINKEVICH
 480078 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Russisch, Ukrainisch, M. MOSER
 480097 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Ukrainisch, I. KISIELOWA
 480095 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch A, T. MIKULA
 480096 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch B, A. GOROBZ
 480098 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch C, K. TIWALD
 480099 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Ältere ostslawische Areal- und Kulturkunde, K. ACKERMANN
 480100 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Das russische kulturelle Gedächtnis, A. GEROSA
 480101 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Kulturgeschichte Russlands im Spiegel der Historienmalerei, A. MICHAŁOWSKA

- 480102 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium, F. KUMPL
 480138 VO Ältere ostslawische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
 480149 UE F.M. Dostoevskij: „Tagebuch eines Schriftstellers“ (1873 – 1881), E. MNATSAKANJAN
 480172 VO Ausgewählte Probleme der (ost)slawischen Etymologie, K. ACKERMANN
 480142 SE Aktuelle Entwicklungen im Standardrussischen, A. KRETSCHMER
 480144 SE Ebenen – Kategorien – Variation, J. REINHART
 480109 VO Geschichte des älteren ostslawischen Schrifttums, A. KRETSCHMER
 480116 SE Russischer Akmeismus und Ukrainische Neoklassik, S. SIMONEK
 480124 KO Russische und ukrainische Popkultur, S. SIMONEK
 480130 SE Historische Soziolinguistik der slawischen Sprachen (Ukrainisch, Polnisch, Russisch), M. MOSER
 480133 KO Entwicklung des Russischen und der anderen ostslawischen Sprachen ab der Mitte des XX. Jh. bis heute, A. ZINKEVICH
 480115 SE Russische Exilliteratur des 20. Jh.s: Themen der Erinnerung und des kulturellen Dialogs, F. POLJAKOV
 480123 KO Konversatorium zur Literatur- und Kulturwissenschaft, F. POLJAKOV
 480122 KO Lager – Prosa, I. KISIELOWA
 480164 UE Fachdidaktische Übungen C, E. POYNTNER

Bosnisch/Kroatisch/Serbisch

- 480005 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen A, A. KINDA, J. KAPPEL
 480006 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen B, G. ILIĆ MARKOVIĆ, Z. ORESKOVIĆ
 480019 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2 A, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 480020 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2 B, J. KAPPEL
 480031 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Vertiefung 1, J. KAPPEL
 480055 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. KINDA
 480147 UE Bosnisch/Serbisch/Kroatisch als zweite slawische Sprache, J. KAPPEL, Z. KOPIC, Z. ORESKOVIĆ
 480153 UE Burgenlandkroatisch, A. KINDA
 480085 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch A, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 480087 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch B, J. KAPPEL
 480079 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, J. REINHART
 480092 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch A, I. PERICA
 480170 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch B, E. MESSNER
 480103 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium, A. KINDA
 480135 VO Ältere südslawische Literatur im Überblick, K. STURM-SCHNABL
 480156 VO Sprache und Sprachkultur der burgenländischen Kroaten von den Anfängen bis zur Gegenwart, G. HOLZER
 480154 VO Das Urbane in der neueren serbischen Prosa, V. CIDILKO
 480141 SE Bachelorseminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER
 480108 VO Geschichte des älteren südslawischen Schrifttums, G. HOLZER
 480118 SE Prosaanalyse: Slowenische, kroatische und serbische Kurzprosa der Gegenwart, P. SCHERBER
 480169 SE Ein Vergleich der slowenischen und serbokroatischen Literatur in den 20er Jahren des 20. Jhs., K. STURM-SCHNABL
 480129 SE Seminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER
 480131 KO Mittelalterliche Viten im tschechischen und westsüdslawischen Sprachraum, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 480121 KO Politik der Literatur, I. PERICA
 480173 KO Konversatorium zur Literatur- und Kulturwissenschaft – Zum erzählerischen Werk von Dubravka Ugresic, V. CIDILKO
 480165 UE Fachdidaktische Übungen A, A. KINDA

Slowenisch

- 480014 UE Spracherwerb Slowenisch Grundlagen, E. JENKO, M. FRANCE
 480027 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 2, E. JENKO
 480037 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung 1, E. Jenko
 480063 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Slowenisch, E. JENKO
 480088 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Slowenisch, E. KELIH
 480074 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Slowenisch, E. KELIH
 480091 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Slowenisch, U. PERENIC
 480103 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium, A. KINDA
 480135 VO Ältere südslawische Literatur im Überblick, K. STURM-SCHNABL
 480148 VO Deutsch-slowenische kulturelle und literarische Wechselbeziehungen – Deutsche Literatur im slowenischen Gebiet, U. PERENIC
 480141 SE Bachelorseminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER

- 480108 VO Geschichte des älteren südslawischen Schrifttums, G. HOLZER
 480118 SE Prosaanalyse: Slowenische, kroatische und serbische Kurzprosa der Gegenwart, P. SCHERBER
 480169 SE Ein Vergleich der slowenischen und serbokroatischen Literatur in den 20er Jahren des 20. Jhs., K. STURM-SCHNABL
 480129 SE Seminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER
 480119 SE Die slowenische Literatur des 20. Jahrhunderts: 1930 – 1950, U. PERENIC
 480126 KO Empirische Analysen der Literatur, U. PERENIC

Tschechisch

- 480016 UE Spracherwerb Tschechisch Grundlagen, H. SODEYFI
 480028 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 2, H. SODEYFI
 480038 UE Spracherwerb Tschechisch Vertiefung 1, H. SODEYFI
 480064 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Tschechisch, H. SODEYFI
 480145 UE Tschechisch als zweite slawische Sprache, L. ANTOŠÍKOVÁ
 480084 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Tschechisch, Slowakisch, T. VYKYPELOVA
 480072 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Tschechisch, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 480094 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Tschechisch, Slowakisch, G. ZAND
 480105 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Schicksalsmomente in der tschechoslowakischen Geschichte, L. ANTOŠÍKOVÁ
 480136 VO Ältere tschechische und slowakische Literatur im Überblick, G. ZAND
 480140 SE Tschechisch / Slowakisch: Sprache – Struktur – Gesellschaft, G. FISCHER
 480112 VO Geschichte des älteren tschechischen und slowakischen Schrifttums, T. VYKYPELOVA
 480168 SE Romantik in der polnischen, slowakischen und tschechischen Literatur, A. WOLDAN
 480131 KO Mittelalterliche Viten im tschechischen und westsüdslawischen Sprachraum, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 480125 KO Mythen und Stereotype in der tschechischen Kultur, L. ANTOŠÍKOVÁ

Polnisch

- 480007 UE Spracherwerb Polnisch Grundlagen, L. MADELSKA
 480021 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 2, Z. WEISSWASSER
 480032 UE Spracherwerb Polnisch Vertiefung 1, L. MADELSKA
 480058 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Polnisch, L. MADELSKA
 480086 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Polnisch, B. TRAWIŃSKI
 480071 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Polnisch, B. TRAWIŃSKI
 480093 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Polnisch, J. DOSCHEK
 480107 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium, J. DOSCHEK
 480139 VO Ältere polnische Literatur im Überblick, A. WOLDAN
 480151 VO Galizienliteratur – polnische, ukrainische und deutsche Texte in ihrem Kontext, A. WOLDAN
 480143 SE Geschichte des Polnischen und des Ukrainischen, M. MOSER
 480168 SE Romantik in der polnischen, slowakischen und tschechischen Literatur, A. WOLDAN
 480130 SE Historische Soziolinguistik der slavischen Sprachen (Ukrainisch, Polnisch, Russisch), M. MOSER
 480131 KO Mittelalterliche Viten im tschechischen und westsüdslawischen Sprachraum, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 480111 VO Geschichte des älteren polnischen Schrifttums, M. MOSER
 480127 KO Konversatorium für DiplomandInnen und DissertantInnen, A. WOLDAN
 480161 UE Fachdidaktische Übungen B, L. MADELSKA

Ukrainisch

- 480017 UE Spracherwerb Ukrainisch Grundlagen, E. OLENTCHOUK, M. WEISSENBOCK
 480029 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 2, E. OLENTCHOUK
 480040 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung 1, E. OLENTCHOUK
 480067 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Ukrainistik, E. OLENTCHOUK
 480080 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Ukrainisch, L. NAGEL
 480078 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Russisch, Ukrainisch, M. MOSER
 480097 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Ukrainisch, I. KISIELOWA
 480099 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Ältere ostslawische Areal- und Kulturkunde, K. ACKERMANN
 480138 VO Ältere ostslawische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
 480151 VO Galizienliteratur – polnische, ukrainische und deutsche Texte in ihrem Kontext, A. WOLDAN
 480172 VO Ausgewählte Probleme der (ost)slawischen Etymologie, K. ACKERMANN
 480143 SE Geschichte des Polnischen und des Ukrainischen, M. MOSER
 480109 VO Geschichte des älteren ostslawischen Schrifttums, A. KRETSCHMER

- 480116 SE Russischer Akmeismus und Ukrainische Neoklassik, S. SIMONEK
 480124 KO Russische und ukrainische Popkultur, S. SIMONEK
 480130 SE Historische Soziolinguistik der slavischen Sprachen (Ukrainisch, Polnisch, Russisch), M. MOSER
 480133 KO Entwicklung des Russischen und der anderen ostslawischen Sprachen ab der Mitte des XX. Jh. bis heute, A. ZINKEVICH

Slowakisch

- 480008 UE Spracherwerb Slowakisch Grundlagen, M. ZATKALÍKOVÁ, F. KOLI
 480022 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 2, F. KOLI
 480033 UE Spracherwerb Slowakisch Vertiefung 1 – Fachdidaktik, M. ZATKALÍKOVÁ
 480060 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Slowakisch, M. ZATKALÍKOVÁ
 480084 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Tschechisch, Slowakisch, T. VYKYPELOVA
 480073 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Slowakisch, T. VYKYPELOVA
 480094 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Tschechisch, Slowakisch, G. ZAND
 480105 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Schicksalsmomente in der tschechoslowakischen Geschichte, L. ANTOŠÍKOVÁ
 480106 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium, F. KOLI
 480136 VO Ältere tschechische und slowakische Literatur im Überblick, G. ZAND
 480140 SE Tschechisch / Slowakisch: Sprache – Struktur – Gesellschaft, G. FISCHER
 480112 VO Geschichte des älteren tschechischen und slowakischen Schrifttums, T. VYKYPĚLOVÁ
 480120 SE Literaturwissenschaftliches Seminar, F. KOLI
 480168 SE Romantik in der polnischen, slowakischen und tschechischen Literatur, A. WOLDAN

Bulgarisch

- 480003 UE Spracherwerb Bulgarisch Grundlagen, D. MARK, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
 480018 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 2, V. SAVTCHOV-SADOVSKI, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
 480054 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Bulgarisch, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
 480089 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Bulgarisch, H. MIKLAS
 480077 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Bulgarisch, H. MIKLAS
 480090 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Bulgarisch, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
 480104 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium, A. SITZMANN
 480117 VO Bulgarische Literatur im deutschsprachigen Kulturkontext, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
 480137 VO Ältere bulgarische Literatur im Überblick, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
 480015 SE Bachelorseminar Sprachwissenschaft: Südslawistik, H. MIKLAS
 480129 SE Seminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER

2.2.2. Sommersemester 2013

Allgemeine und vergleichende Lehrveranstaltungen

- 480038 VO Einführung in die slawistische Sprachwissenschaft, B. TRAWIŃSKI
 480039 VO Einführung in die slawistische Literaturwissenschaft, S. SIMONEK
 480046 KO Tschechische und slowakische Lexikologie – Sprachwissenschaftliches Konversatorium, V. WAMBACH
 480051 KO Entwicklung der ostslawischen Sprachen im XX. Jh. – Sprachwissenschaftliches Konversatorium C: Russisch und Ukrainisch, A. ZINKEVICH
 480142 KO Sprachkontakt und seine Folgen: Deutsch und Bosnisch/Kroatisch/Serbisch – Sprachwissenschaftliches Konversatorium A: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch und Slowenisch, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 480068 KO Texte zum ukrainisch-polnischen Konflikt in der frühen Neuzeit – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Ukrainisch und Polnisch, A. WOLDAN
 480071 KO Slowenische Moderne – Tschechische Moderne – Kroatische Moderne: literar. und kultur. Beziehungen – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch und Slowenisch, A. JENSTERLE-DOLEZAL
 480072 KO Der Erste Weltkrieg und die südslawischen Literaturen – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch und Slowenisch, E. MESSNER
 480040 VO Einführung in die ostslawische Areal- und Kulturwissenschaft, F. KUMPL
 480041 VO Einführung in die südslawische Areal- und Kulturwissenschaft, A. KINDA
 480043 VO Einführung in die tschechische und slowakische Areal- und Kulturwissenschaft, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 480044 VO Einführung in die polnische und ukrainische Areal- und Kulturwissenschaft, M. MOSER
 480075 VO Diachrone ostslawische Sprachwissenschaft im Überblick, A. KRETSCHMER

480076 VO Diachrone südslawische Sprachwissenschaft im Überblick, G. HOLZER
 480099 KO Slawische Minderheitensprachen – aktuelle Fragen der Kontakt- und Soziolinguistik, L. NAGEL
 480101 VO Die Anfänge der weltlichen Literatur bei den Burgenlandkroaten, L. KUZMICH
 480102 UE Wissenschaftliche Textproduktion, A. SITZMANN
 480148 VO Morphosyntaktische Kategorien im deutsch-slawischen Vergleich, B. TRAWIŃSKI
 480150 KO Die gesellschafts- und kulturpolitische Rolle der Wiener Slawistik seit ihrer Gründung, K. STURM-SCHNABL
 480152 VO Slowenische-Tschechische Beziehungen im 19. und 20. Jahrhundert, A. JENSTERLE-DOLEZAL
 480081 SE Bohemistik und Slowakistik kontrastiv – Sprachwissenschaftliches, S.-M. NEWERKLA
 480083 SE Bachelorseminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER
 480084 SE Sprache der Politik – Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar: Polonistik und Ukrainistik, M. MOSER
 480086 SE Romantik – zwischen Folklore und nationaler Geschichte – Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Polonistik, Ukrainistik und Russistik, A. WOLDAN
 480088 SE Russische und ukrainische Lyrik im 20. Jahrhundert – Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Russistik und Ukrainistik, S. SIMONEK
 480089 SE Zu den tschechisch-slowakischen literarischen und kulturellen Beziehungen im 19. und 20. Jh. – Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Bohemistik und Slowakistik, F. KOLI
 480090 SE Seminar zur slowenischen und kroatischen Reformation – Der südslawische Bücherdruck in Urach und Tübingen im 16. Jahrhundert, P. SCHERBER
 480078 VO Diachrone tschechische und slowakische Sprachwissenschaft im Überblick, S.-M. NEWERKLA
 480098 VO Das Rusalka-Motiv in der russischen, polnischen und ukrainischen Literatur, A. WOLDAN
 480119 VO Historisch-vergleichende westslawische Sprachwissenschaft, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 480120 VO Historisch-vergleichende ost- und südslawische Sprachwissenschaft, J. REINHART
 480121 VO Historisch-vergleichende südslawische Sprachwissenschaft, G. HOLZER
 480126 KO Aspekte der Erzähltextanalyse, V. BITI
 480132 SE Westslawische Moderne / Wiener Moderne, S. SIMONEK
 480127 VO Slawische Phraseologie kontrastiv, K. ACKERMANN
 480129 VO Korpuslinguistik in den slawischen Sprachen, E. KELIH
 480134 SE Multilinguismus und sprachliche Konvergenzerscheinungen, S.-M. NEWERKLA
 480136 SE Seminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER
 480137 SE Polnisch und Ukrainisch in der frühen Neuzeit, M. MOSER
 480138 SE Probleme der slavischen Sprachtypologie, G. FISCHER
 480140 KO Soziolinguistik: Sprachsituationen in Russland, in der Ukraine und Belarus, A. ZINKEVICH
 480144 KO Kyrill und Method Ihr Wirken und Fortleben, Quellen und aktuelle Forschungsfragen, J. FUCHSBAUER
 480146 VO Ostslawische Soziolinguistik, A. KRETSCHMER
 050025 UE Interdisziplinäre Fachdidaktik: Natürliche Sprachen und Formale Sprachen, W. GROSSMANN, E. JENKO
 480103 KO Grundfragen der Fremdsprachendidaktik, W. STEINHAUSER
 480104 PS Umgang mit der sprachlichen und kulturellen Heterogenität im Klassenzimmer, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 480106 UE Sprachvermittlung in der Erwachsenenbildung, G. FISCHER
 480110 KO Medien im Sprachunterricht, E. KAISER
 480151 UE Didaktische Zugänge zu Zweisprachigkeit und Halbsprachigkeit, G. FISCHER

Russisch

480005 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 A, M. LIAUNIGG, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 480006 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 B, M. LIAUNIGG, I. SAILER
 480007 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 C, I. SAILER, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 480008 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 D, D. WILKE, E. POYNTNER
 480009 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 E, I. KISIELOWA, E. POYNTNER
 480014 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3 A, I. SAILER
 480015 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3 B, M. LIAUNIGG
 480016 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3 C, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 480017 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3 D, A. HERZOG, G. HERNDLHOFER
 480026 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 2 A, M. LIAUNIGG
 480027 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 2 B, K. ACKERMANN
 480028 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 2 C, A. HERZOG
 480029 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 2 D, A. ZINKEVICH
 480111 UE Kompetente Sprachverwendung 2: Russisch, A. ZINKEVICH
 480093 UE Russisch als zweite slawische Sprache, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, M. LIAUNIGG
 480049 KO Lexikalische Semantik in der russischen Sprachwissenschaft – Sprachwissenschaftliches Konversatorium E: Russisch, K. ACKERMANN

- 480050 KO Einführung in die synchrone kontrastive Linguistik – Sprachwissenschaftliches Konversatorium D: Russisch, L. NAGEL
- 480051 KO Entwicklung der ostslawischen Sprachen im XX. Jh. – Sprachwissenschaftliches Konversatorium C: Russisch und Ukrainisch, A. ZINKEVICH
- 480052 KO Russische Syntax – Sprachwissenschaftliches Konversatorium B: Russisch, K. ACKERMANN
- 480054 KO Phonologie und Flexionsmorphologie – Sprachwissenschaftliches Konversatorium A: Russisch, J. REINHART
- 480055 VO Neuere russische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
- 480063 KO Russische Literaturgeschichte in der Interpretation der formalen Schule: ausgewählte Lektüre – Literaturwissenschaftliches Konversatorium A: Russisch, I. KISIELOWA
- 480064 KO Erinnerungen in der russischen Literatur des 20. Jahrhunderts – Literaturwissenschaftliches Konversatorium B: Russisch, T. MIKULA
- 480065 KO Literatur und Zensur in Russland – Literaturwissenschaftliches Konversatorium C: Russisch, A. MICHALOWSKA
- 480066 KO Slovo, v muzyku vernis' – Methoden und Möglichkeiten der Analyse von Lyrik – Literaturwissenschaftliches Konversatorium D: Russisch, K. TIWALD
- 480067 KO Peter I.: eine Erinnerungsfigur im russischen kulturellen Gedächtnis – Literaturwissenschaftliches Konversatorium E: Russisch, A. GOROBZ
- 480040 VO Einführung in die ostslawische Areal- und Kulturwissenschaft, F. KUMPL
- 480075 VO Diachrone ostslawische Sprachwissenschaft im Überblick, A. KRETSCHMER
- 480082 SE Schriftrussisch im 17. – 18. Jh. – Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar: Russistik, A. KRETSCHMER
- 480085 SE Russische Reisebeschreibungen 18. – 20. Jh., F. POLJAKOV
- 480086 SE Romantik – zwischen Folklore und nationaler Geschichte – Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Polonistik, Ukrainistik und Russistik, A. WOLDAN
- 480088 SE Russische und ukrainische Lyrik im 20. Jahrhundert – Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Russistik und Ukrainistik, S. SIMONEK
- 480096 KO Russlands Museen und Sammlungen im Spannungsfeld zwischen Tradition und Innovation, A. MICHALOWSKA
- 480097 UE I.S. Turgenev: Väter und Söhne. Briefwechsel mit Dostoevskij. Briefe., E. MNATSAKANJAN
- 480098 VO Das Rusalka-Motiv in der russischen, polnischen und ukrainischen Literatur, A. WOLDAN
- 480120 VO Historisch-vergleichende ost- und südslawische Sprachwissenschaft, J. REINHART
- 480124 KO Die russische postmoderne Lyrik am Ende der 20. Jahrhunderts, I. KISIELOWA
- 480130 SE Die Krim-Themen in der russischen Literatur des 19. – 20. Jahrhunderts, F. POLJAKOV
- 480135 SE Historische Semantik, J. REINHART
- 480140 KO Soziolinguistik: Sprachsituationen in Russland, in der Ukraine und Belarus, A. ZINKEVICH
- 480146 VO Ostslawische Soziolinguistik, A. KRETSCHMER

Bosnisch/Kroatisch/Serbisch

- 480002 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1 A, A. KINDA, Z. ORESKOVIC
- 480003 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1 B, G. ILIĆ MARKOVIĆ, Z. ORESKOVIC
- 480023 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3 A, A. KINDA
- 480024 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3 B, J. KAPPEL
- 480035 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Vertiefung 2 A – Fachsprache für SlawistInnen: Lese- und Schreibkompetenz, G. ILIĆ MARKOVIĆ
- 480036 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Vertiefung 2 B, J. KAPPEL
- 480112 UE Kompetente Sprachverwendung 2: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, G. ILIĆ MARKOVIĆ
- 480094 UE Bosnisch/Kroatisch/Serbisch als zweite slawische Sprache, J. KAPPEL, Z. KOPIC
- 480142 KO Sprachkontakt und seine Folgen: Deutsch und Bosnisch/Kroatisch/Serbisch – Sprachwissenschaftliches Konversatorium A: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch und Slowenisch, G. ILIĆ MARKOVIĆ
- 480143 KO Deskriptive Grammatik – Sprachwissenschaftliches Konversatorium B: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. KINDA
- 480056 VO Neuere bosnische, kroatische und serbische Literatur im Überblick, V. CIDILKO
- 480071 KO Slowenische Moderne – Tschechische Moderne – Kroatische Moderne: literar. und kultur. Beziehungen – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch und Slowenisch, A. JENSTERLE-DOLEZAL
- 480072 KO Der Erste Weltkrieg und die südslawischen Literaturen – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch und Slowenisch, E. MESSNER
- 480041 VO Einführung in die südslawische Areal- und Kulturwissenschaft, A. KINDA
- 480076 VO Diachrone südslawische Sprachwissenschaft im Überblick, G. HOLZER
- 480083 SE Bachelorseminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER

- 480087 SE Das Trauma in den B/K/S Gegenwartsliteraturen – Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar:
Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, V. BITI
- 480090 SE Seminar zur slowenischen und kroatischen Reformation – Der südslawische Bücherdruck in Urach und
Tübingen im 16. Jahrhundert, P. SCHERBER
- 480120 VO Historisch-vergleichende ost- und südslawische Sprachwissenschaft, J. REINHART
- 480121 VO Historisch-vergleichende südslawische Sprachwissenschaft, G. HOLZER
- 480122 VO Bachtins Romantheorie und der südslawische Roman, V. BITI
- 480131 SE Opfernarrative in den südslawischen Literaturen und Kulturen, V. BITI
- 480128 VO Bosnisch/kroatisch/serbische deskriptive Syntax, J. REINHART
- 480136 SE Seminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER
- 480141 KO Südslawische Volksdichtung, J. KAPPEL
- 480107 UE Kultura mladih i identitet u poducavanju – Jugendkultur und Identität im Unterricht des
Burgenlandkroatischen, A. KINDA

Slowenisch

- 480010 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 1, E. JENKO, M. FRANCE
- 480022 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 3, E. JENKO
- 480034 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung 2, E. JENKO
- 480142 KO Sprachkontakt und seine Folgen: Deutsch und Bosnisch/Kroatisch/Serbisch –
Sprachwissenschaftliches Konversatorium A: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch und Slowenisch, G. ILIĆ MARKOVIĆ
- 480062 VO Neuere slowenische Literatur im Überblick, A. JENSTERLE-DOLEZAL
- 480071 KO Slowenische Moderne – Tschechische Moderne – Kroatische Moderne: literar. und kultur.
Beziehungen – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch und Slowenisch, A.
JENSTERLE-DOLEZAL
- 480072 KO Der Erste Weltkrieg und die südslawischen Literaturen – Literaturwissenschaftliches Konversatorium:
Bosnisch/Kroatisch/Serbisch und Slowenisch, E. MESSNER
- 480041 VO Einführung in die südslawische Areal- und Kulturwissenschaft, A. KINDA
- 480153 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium: Slowenien, E. JENKO
- 480076 VO Diachrone südslawische Sprachwissenschaft im Überblick, G. HOLZER
- 480152 VO Slowenische-Tschechische Beziehungen im 19. und 20. Jahrhundert, A. JENSTERLE-DOLEZAL
- 480083 SE Bachelorseminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER
- 480090 SE Seminar zur slowenischen und kroatischen Reformation – Der südslawische Bücherdruck in Urach und
Tübingen im 16. Jahrhundert, P. SCHERBER
- 480091 SE Frauenbilder in der Slowenischen Literatur, A. JENSTERLE-DOLEZAL
- 480080 VO Diachrone slowenische Sprachwissenschaft im Überblick, E. KELIH
- 480121 VO Historisch-vergleichende südslawische Sprachwissenschaft, G. HOLZER
- 480136 SE Seminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER

Tschechisch

- 480012 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 1, H. SODEYFI
- 480019 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 3, H. SODEYFI
- 480031 UE Spracherwerb Tschechisch Vertiefung 2, L. ANTOŠÍKOVÁ
- 480114 UE Kompetente Sprachverwendung 2: Tschechisch, L. ANTOŠÍKOVÁ
- 480046 KO Tschechische und slowakische Lexikologie – Sprachwissenschaftliches Konversatorium, V.
WAMBACH
- 480058 VO Neuere tschechische Literatur im Überblick, G. ZAND
- 480070 KO Ästhetik des Underground – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Tschechisch, G. ZAND
- 480043 VO Einführung in die tschechische und slowakische Areal- und Kulturwissenschaft, J. VILLNOW
KOMÁRKOVÁ
- 480152 VO Slowenische-Tschechische Beziehungen im 19. und 20. Jahrhundert, A. JENSTERLE-DOLEZAL
- 480081 SE Bohemistik und Slowakistik kontrastiv – Sprachwissenschaftliches, S.-M. NEWERKLA
- 480089 SE Zu den tschechisch-slowakischen literarischen und kulturellen Beziehungen im 19. und 20. Jh. –
Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Bohemistik und Slowakistik, F. KOLI
- 480078 VO Diachrone tschechische und slowakische Sprachwissenschaft im Überblick, S.-M. NEWERKLA
- 480119 VO Historisch-vergleichende westslawische Sprachwissenschaft, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
- 480123 VO Ein Mensch und sein Lebensraum in der tschechischen Literatur des 20. Jahrhunderts, L. ANTOŠÍKOVÁ
- 480125 KO Tschechische inoffizielle Literatur des 20. Jahrhunderts – Konversatorium zur Literatur- und
Kulturwissenschaft, L. ANTOŠÍKOVÁ
- 480132 SE Westslawische Moderne / Wiener Moderne, S. SIMONEK
- 480134 SE Multilingualismus und sprachliche Konvergenzerscheinungen, S.-M. NEWERKLA
- 480108 UE Fachdidaktische Übungen, H. SODEYFI

Polnisch

- 480011 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 1, L. MADELSKA
- 480020 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 3, L. MADELSKA
- 480032 UE Spracherwerb Polnisch Vertiefung 2, L. MADELSKA
- 480113 UE Kompetente Sprachverwendung 2: Polnisch, L. MADELSKA
- 480095 UE Polnisch als zweite slawische Sprache, Z. WEISSWASSER, B. TRAWIŃSKI
- 480048 KO Polnische Wortbildung – Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Polnisch, B. TRAWIŃSKI
- 480057 VO Neuere polnische Literatur im Überblick, J. DOSCHEK
- 480068 KO Texte zum ukrainisch-polnischen Konflikt in der frühen Neuzeit – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Ukrainisch und Polnisch, A. WOLDAN
- 480069 KO Julian Tuwim und sein Werk – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Polnisch, J. DOSCHEK
- 480044 VO Einführung in die polnische und ukrainische Areal- und Kulturwissenschaft, M. MOSER
- 480084 SE Sprache der Politik – Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar: Polonistik und Ukrainistik, M. MOSER
- 480086 SE Romantik – zwischen Folklore und nationaler Geschichte – Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Polonistik, Ukrainistik und Russistik, A. WOLDAN
- 480077 VO Diachrone polnische Sprachwissenschaft im Überblick, M. MOSER
- 480098 VO Das Rusalka-Motiv in der russischen, polnischen und ukrainischen Literatur, A. WOLDAN
- 480119 VO Historisch-vergleichende westslawische Sprachwissenschaft, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
- 480132 SE Westslawische Moderne / Wiener Moderne, S. SIMONEK
- 480137 SE Polnisch und Ukrainisch in der frühen Neuzeit, M. MOSER

Ukrainisch

- 480013 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 1, E. OLENTCHOUK
- 480021 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 3, E. OLENTCHOUK
- 480033 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung 2 – Analyse der modernen ukrainischen Zeitungssprache, E. OLENTCHOUK
- 480051 KO Entwicklung der ostslawischen Sprachen im XX. Jh. – Sprachwissenschaftliches Konversatorium C: Russisch und Ukrainisch, A. ZINKEVICH
- 480060 VO Neuere ukrainische Literatur im Überblick, S. SIMONEK
- 480068 KO Texte zum ukrainisch-polnischen Konflikt in der frühen Neuzeit – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Ukrainisch und Polnisch, A. WOLDAN
- 480040 VO Einführung in die ostslawische Areal- und Kulturwissenschaft, F. KUMPL
- 480044 VO Einführung in die polnische und ukrainische Areal- und Kulturwissenschaft, M. MOSER
- 480075 VO Diachrone ostslawische Sprachwissenschaft im Überblick, A. KRETSCHMER
- 480084 SE Sprache der Politik – Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar: Polonistik und Ukrainistik, M. MOSER
- 480086 SE Romantik – zwischen Folklore und nationaler Geschichte – Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Polonistik, Ukrainistik und Russistik, A. WOLDAN
- 480088 SE Russische und ukrainische Lyrik im 20. Jahrhundert – Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Russistik und Ukrainistik, S. SIMONEK
- 480098 VO Das Rusalka-Motiv in der russischen, polnischen und ukrainischen Literatur, A. WOLDAN
- 480120 VO Historisch-vergleichende ost- und südslawische Sprachwissenschaft, J. REINHART
- 480137 SE Polnisch und Ukrainisch in der frühen Neuzeit, M. MOSER
- 480140 KO Soziolinguistik: Sprachsituationen in Russland, in der Ukraine und Belarus, A. ZINKEVICH
- 480146 VO Ostslawische Soziolinguistik, A. KRETSCHMER

Slowakisch

- 480004 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 1, V. WAMBACH, O. ŠKVARENINOVÁ
- 480018 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 3, F. KOLI
- 480030 UE Spracherwerb Slowakisch Vertiefung 2 – Sprachliches Bild der Slowakei – Arbeit mit literarischen und journalistischen Texten, O. ŠKVARENINOVÁ
- 480115 UE Kompetente Sprachverwendung 2: Slowakisch, O. ŠKVARENINOVÁ
- 480046 KO Tschechische und slowakische Lexikologie – Sprachwissenschaftliches Konversatorium, V. WAMBACH
- 480059 VO Neuere slowakische Literatur im Überblick, F. KOLI
- 480073 KO Die Ballade in der slowakischen Literatur des 19. und 20. Jahrhunderts – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Slowakisch, F. KOLI
- 480043 VO Einführung in die tschechische und slowakische Areal- und Kulturwissenschaft, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
- 480081 SE Bohemistik und Slowakistik kontrastiv – Sprachwissenschaftliches, S.-M. NEWERKLA

- 480089 SE Zu den tschechisch-slowakischen literarischen und kulturellen Beziehungen im 19. und 20. Jh. –
Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Bohemistik und Slowakistik, F. KOLI
480078 VO Diachrone tschechische und slowakische Sprachwissenschaft im Überblick, S.-M. NEWERKLA
480119 VO Historisch-vergleichende westslawische Sprachwissenschaft, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
480132 SE Westslawische Moderne / Wiener Moderne, S. SIMONEK
480134 SE Multilinguismus und sprachliche Konvergenzerscheinungen, S.-M. NEWERKLA

Bulgarisch

- 480001 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 1, D. MARK, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
480025 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 3, V. SAVTCHOV-SADOVSKI, D. MARK
480037 UE Spracherwerb Bulgarisch Vertiefung 2, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
480053 KO Das Bulgarische aus typologischer Sicht – Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Bulgarisch, J. FUCHSBAUER
480061 VO Neuere bulgarische Literatur im Überblick, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
480149 KO Die narrativen Modifikationen der bulgarischen Erzählung – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bulgarisch, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
480045 VO Einführung in die bulgarische Areal- und Kulturwissenschaft, A. SITZMANN
480092 SE Frauenbilder im Wandel der bulgarischen Literatur – Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Bulgaristik, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
480120 VO Historisch-vergleichende ost- und südslawische Sprachwissenschaft, J. REINHART
480136 SE Seminar zur Geschichte der südslawischen Sprachen, G. HOLZER

3. Forschung

3.1. Bücher

FUCHSBAUER, J.

Die kirchenslavische Übersetzung der Dioptra des Philippos Monotropos. Bd. 1. Überlieferung. Text der Programmata und des ersten Buches. Erarbeitet von Heinz Miklas und Jürgen Fuchsbauer. Wien: Holzhausen, 2013 (412 S.).

JURIC-KAPPEL, J.

Bosnien im Spiegel älterer Schriften/ Bosna u ogledalu starije pismenosti, Philologisch-linguistische Studien/ Filolosko-lingvističke studije, Edition Liaunigg, 2013. ISBN: 978-3-902712-18-9.

MIKLAS, H.

Die kirchenslavische Übersetzung der Dioptra des Philippos Monotropos. Bd. 1. Überlieferung. Text der Programmata und des ersten Buches. Erarbeitet von Heinz Miklas und Jürgen Fuchsbauer. Wien: Holzhausen, 2013 (412 S.).

MOSER, M.

Language Policy and the Discourse on Languages in Ukraine under President Viktor Yanukovich (25 February 2010–28 October 2012). (Soviet and Post-Soviet Politics and Society, vol. 122). Stuttgart: ibidem-Verlag 2013. Hardcover and paperback.

NEWEKLOWSKY, G.

Der Gailtaler slowenische Dialekt. Feistritz an der Gail / Bistrica na Zilji und Hohenthurn / Straja vas. Klagenfurt 2013: Drava Verlag, 179 S. [ill.].

REINHART, J.

Hagiographia Slavica. Herausgegeben von Johannes Reinhardt (Wiener slavistischer Almanach, Sonderband 82), München – Berlin – Wien (Verlag Otto Sagner) 2013, 299 S.

SIMONEK, S.

MC Dorota/Noize MC. Text-Bild-Ton-Relationen der slawischen Popkultur. Passau (Karl Stutz) 2013, 201 S.

SONNENHAUSER, B.

Subjektivität der Sprache und sprachliche Subjektivität. Dargestellt am Beispiel des Makedonischen, Bulgarischen und Russischen (Specimina Philologiae Slavicae, 170). München: Sagner, 2012.

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

(zusammen mit Iлона Janyšková u.a. [Hrsg]) *Etymologický slovník jazyka staroslověnského*. 16. Band, Brno: Tribun EU, 2012.

VYKYPĚLOVÁ, T.

Wege zum Neutschechischen. Studien zur Geschichte der tschechischen Schriftsprache. Hamburg, Verlag Dr. Kovač 2013. (Studien zur Slavistik, 32.) 390 S. ISBN 978-3-8300-6195-3.

WINCZER, P.

Literatúra v hľadani čitateľa (20. roky: Karel Čapek, Ilja Erenburg), Bratislava : VEDA (vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied) 2013, 192 S., ISBN 978-80-224-1330-5.

ZATKALÍKOVÁ, M.

Slowakische Formenlehre in Tabellen. Edition Liaunigg e. U., Druck: Digitaldruck.at, Printed in Austria, 2013, 127 S., ISBN 978-3-902712-15-8.

3.2. Aufsätze, Rezensionen

ANTOŠÍKOVÁ, L.

[Rezension des Buches von Jiří Holý *Tschechische Literatur 1945–2000: Tendenzen, Autoren, Materialien*. Ein Handbuch.] *Die Welt der Slaven: Internationale Halbjahresschrift für Slavistik*. München: Kubon & Sagner, 2013, Jhg. LVIII, Heft 2, S. 381–384. ISSN 0043-2520.

BITI, V.

„The Fissured Identity of Literature. The Birth of National Literary History out of International Cultural Transfers“, *Journal of Literary Theory* (de Gruyter) 1-2: 7 (2013), 1-30 (peer reviewed).

„Literature as Deterritorialization: Gilles Deleuze and Jacques Rancière.“ Sonja Stojmenska-Elzeser and Vladimir Martinovski, eds., *Literary Dislocations*, Skopje: Institute of Macedonian Literature, 2013, 19-27.

„Princip bilješke u Konstantinovićevoj prozi“, *Sarajevske sveske* 41-42/2013, 68-79.

„Anschlussfähigkeit und postkoloniale Welt: Zum Stellenwert des Romans in Luhmanns Systemtheorie.“ Grizelj, Mario / Daniela Kirschstein, hgg, *Riskante Kontakte: Postkoloniale Theorien und Systemtheorie?* Berlin: Kadmos, 2013, 251-77 (peer reviewed).

„Introduction: Reexamining the National Philological Legacy: Quest for a New Paradigm?“ Vladimir Biti, ed., *Reexamining the National Philological Legacy: Quest for a New Paradigm?* Amsterdam and New York: Rodopi, 2013, 1-22 (peer reviewed).

„Two Concepts of Literary Bildung: Education and/or Self-Formation?“ Vladimir Biti, ed., *Reexamining the National Philological Legacy: Quest for a New Paradigm?* Amsterdam and New York: Rodopi, 2013, 23-42 (peer reviewed).

FISCHER, G.

„Dilemma fast ohne Ausweg: Zur aktuellen Situation des Burgenlandkroatischen“. In: Gedenkschrift für G. Birkfellner. Hrg. B., Symanzik. Münstersche Texte zur Slavistik. Münster, 2013, S. 157-170.

Folgende Aufsätze unter <http://slawistik.univie.ac.at/studium/forum-fuer-hochschuldidaktik-und-hochschulpolitik/>:

„Migranten, Zwei- / Mehrsprachigkeit und die Bildungspolitik“ (2013).

„„Deutschkönnen“: Exklusion statt Inklusion“ (2013).

„Integration und Prinzip Barrierefreiheit“ (2013).

„Qualität der Lehre – eine Momentaufnahme“ (2013).

„Der Rechtsweg – neue Ära inneruniversitärer Kommunikation?“ (2013).

„Interkultur und Bildungswesen – ein fälliger Paradigmenwechsel“ (2013).

FRANCÉ, M.

„Ivan Albrecht v kontekstu medkulturnega dialoga“. Vas na meji: zbornik ob 120. obletnici rojstva Ivana Albrehta. urednica: Urška Orešnik. Logatec: Knjižnica, 2013, 8-13.

[Nachtrag zu 2011]: „Španski pogled na roman Alamut v dobi globalizacije.“ *Primerjalna književnost* 34.3 (2011): 223-142.

FUCHSBAUER, J.

(Rez.) Aneta Dimitrova, *Sintaktična struktura na prevodnata agiografija*. In: *Wiener slawistisches Jahrbuch, Neue Folge* 1.

HOLZER, G.

(mit Andrea Fidler et alii) „Lautgeschichtliches Glossar zum Neuštokavischen (weitere Lemmata)“, *Ricerche slavistiche* 10/56 (2012) 5-44.

„Die slavischen Palatalisierungen im Lichte des kroatisch-romanischen Sprachkontakts“, in: *Od indoeuropeistike do kroatistike. Zbornik u čast Daliboru Brozoviću*, Zagreb 2013 [zum Druck angenommen 2002!], 137-150.

„Bakulino „Mudroznanje“ i epska tradicija“, in: *Zbornik o Petru Bakuli. Zbornik radova sa znanstvenoga skupa »Opus fra Petra Bakule« Mostar, 17. – 19. svibnja 2012. godine*. Urednici Pavao Knezović i Marko Jerković. Izvršni urednik Marinko Šišak (= Knjižnica Tihi pregaoci Knjiga 11), Zagreb 2013, 139-151.

„Der Apfel als Requisite der Liebeswerbung bei Slaven, Balten, Griechen und Römern“, in: *Miscellanea Slavica Monasteriensia. Gedenkschrift für Gerhard Birkfellner, gewidmet von Freunden, Kollegen und Schülern*. Herausgegeben von Bernhard Symanzik, Berlin 2013, 229-241.

„Urslavische Wortlautungen“, in: Јасмина Грковић-Мејџор, Александар Лома (ур.). *Miklosichiana bicentennialia. Зборник у част двестоте годишњице рођења Франца Миклошича*, Београд (САНУ, Старословенски одбор) 2013, 65-87. ISBN 978-86-7025-618-7, COBISS.SR-ID 204088588.

- „Zur Akzentuierung „temematischer“ Lehnwörter im Urslavischen. Morphophonologische Untersuchungen“, in: Marta Muscariello (a cura di), *ΦΛΙΟΙΝ – Scritti in onore di Mario Enrietti e Renato Gendre*, sotto il Comitato Scientifico di M. Capaldo, P. Lendinara e M. Negri (= Alessandria 6), 2013, 205-228.
- Mündlich gegebene und abgedruckte Informationen zur Etymologie des Namens Erlaf und weiterer Namen in: Franz Gloser, Scheibbs Straßen erzählen. Den Scheibbs Straßenamen auf der Spur, Scheibbs 2012, 11 und passim.
- „Die Slaven in Scheibbs. Ein namenkundlicher Rundgang“, in: Franz Gloser (Hrsg.), *Scheibbs erzählt. Geschichten und Anekdoten*, Scheibbs 2013, 122-128.
- „XV. Vorgeschichte der slavischen Sprachen und Sprachkontakt. 82. Vorhistorische Periode“, in: Karl Gutschmidt, Sebastian Kempgen, Peter Kosta, Tilman Berger (Hrsg.), *Die slavischen Sprachen / The Slavic Languages. Ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung. / An International Handbook of their Structure, their History, and their Investigation*. In der Reihe: *Handbooks of Linguistics and Communication Science (HSK)*, Berlin – New York, 1117-1131 (in Druck).
- „Karantanisch“, in: *Enzyklopädie der slowenischen Sprache und Literatur in Kärnten* (in Druck).
- JENKO, E.
(mit Doris Krajnc Cerny) „Slowenien unter der Lupe. Slovenija pod drobnogledom“ – Ein Lernspiel, Edition Lianunigg, 2013, ISBN: 978-3-902712-17-2.
- KELIH, E.
„Grapheme inventory size and repeat rate in Slavic language“, in: *Glottology*, 4, 1, 56-71.
„Bemerkungen zur Wissenschaftsgeschichte der quantitativen Linguistik: Baudouin de Courtenay und Hugo Schuchardt“, in: Köhler, Reinhard; Altmann, Gabriel (2013): *Issues in Quantitative Linguistics 3*. Lüdenscheid: Ram-Verlag. [= *Studies in Quantitative Linguistics*; 13], S. 54-65.
(mit Đuraš, Gordana; Stadlober, Ernst; Grzybek, Peter): „Komplexität sprachlicher Formen: Die Singh-Poisson-Verteilung: ein Modell in der Wortlängenforschung?“ in: Köhler, Reinhard; Altmann, Gabriel (2013): *Issues in Quantitative Linguistics 3*. Lüdenscheid: Ram-Verlag. [= *Studies in Quantitative Linguistics*; 13], S. 291-308.
(mit Popescu, Ioan-Iovitz; Naumann, Sven; Rovenchak, Andrij; Overbeck, Anja; Sanada, Haruko; Smith, Reginald; Mohanty, Panchanan; Wilson, Andrew; Altmann, Gabriel): „Word length: aspects and languages“, in: Köhler, Reinhard; Altmann, Gabriel (2013): *Issues in Quantitative Linguistics 3*. Lüdenscheid: Ram-Verlag. [= *Studies in Quantitative Linguistics*; 13], S. 224-281.
„Silben- und akzentzählende Sprachen: Das Slowenische in typologischer Sichtweise“, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch*, Neue Folge Bd. 1 (2013), 188-211.
„B.I. Jarchos »exakte« Literaturwissenschaft: Kontext und Umfang“, in: Hansen-Löve, A.; Obermayr, Brigitte, Witte, Georg (eds.) (2010): *Form und Wirkung. Phänomenologische und empirische Kunstwissenschaft in der Sowjetunion der 1920er Jahre*. München: Fink, S. 411-426.
(mit Obradović, Ivan; Köhler, Reinhard) „Methods and Applications of Quantitative Linguistics: Selected papers of the VIIIth International Conference on Quantitative Linguistics (QUALICO) in Belgrade, Serbia, April 16 – 19, 2012. Belgrade“: *Akademska Misao*.
„Preface“, in: Obradović, Ivan; Kelih, Emmerich; Köhler, Reinhard: *Methods and Applications of Quantitative Linguistics: Selected papers of the VIIIth International Conference on Quantitative Linguistics (QUALICO) in Belgrade, Serbia, April 16 – 19, 2012. Belgrade: Akademska Misao*, S. 4-5.
„The Generalized Poisson Distributions as Models for Word Length Frequencies“, in: Obradović, Ivan; Kelih, Emmerich; Köhler, Reinhard: *Methods and Applications of Quantitative Linguistics: Selected papers of the VIIIth International Conference on Quantitative Linguistics (QUALICO) in Belgrade, Serbia, April 16 – 19, 2012. Belgrade: Akademska Misao*, S. 107-117 [zusammen mit Đuraš, Gordana; Stadlober, Ernst].
„Number of canonical syllable types: a continuous bivariate model“, in: *Journal of Quantitative Linguistics* 20, 3, 241–251 [zusammen mit Ján Mačutek].
„Editorial note“, in: *Glottology*, 4, 1, 3-5 [zusammen mit, Köhler, R.; Nemcová, E., Roelcke, Th.].
„Obituary: Viktor Vassiliewitsch Lewizkij (1938–2012)“, in: *Glottology*, 4, 2, 143-157.
Herausgeber von *Glottology*, 4,1 + 4,2 (Akademie-Verlag, Berlin) Modellierung von Morphlängen: Ein diskreter Ansatz.
WAS – Wissenschaftliches Arbeiten für Wiener SlawistInnen. Wien: Institut für Slawistik. Unter Mitarbeit von I. Börner, P. Deutschmann, J. Fuchsbauer, A. Hechtel, B. Retschnig und B. Sax [= *Factulas Arbeitskriptum*].
(Rez.) Brehmer, Bernhard; Golubović, Biljana (Hg.) (2010): *Serbische und kroatische Schriftlinguistik. Geschichte, Perspektiven und aktuelle Probleme*. Hamburg: Kovač (Studien zur Slavistik, 25). 229 S, in: *Kritikon Litterarum (Slavjanskaja Filologija)*, 2013, 40, 1-2, 42-46.
- MIKLAS, H.
[mit Fabian Hollaus, Melanie Gau und Robert Sablatnig]: „Digitalization of Ancient Manuscripts with the Aid of Multi-Spectral Imaging and Image Processing Techniques“, in: *Proceedings of EVA Berlin – Electronic Media and Visual Arts*. Berlin, Germany, November 2012, 94-100.
[mit Fabian Hollaus, Melanie Gau und Robert Sablatnig]: „Modern Technologies for Manuscript Research“, in: Baranov, V. A./Varfolomeev, A. G. (Hrsg.): *Informacionnye tehnologii i pis'mennoe nasledie (El'Manuscript-12)*. Materialy IV meždunar. naučnoj konferencii Petrozavodsk, 3 – 8 sentjabrja 2012 goda. Petrozavodsk/Iževsk:

- Ministerstvo obrazovanija i nauki Ross. Federacii/Petrozavodskij gosudarstvenn univ./Iževskij gosudarstvennyj univ. im. M. T. Kalašnikova, 2012, 57-63.
- [mit Melanie Gau, Martin Lettner, Markus Diem, Angelika Garz, Robert Sablatnig, Michael Melcher und Manfred Schreiner]: „New Technical Methods for the Study of Manuscripts Demonstrated on Glagolitic Material from Mt. Sinai.“ In: Russian National Library (ed.): *Proceedings of the Int. Conference „Codex Sinaiticus. Manuscripts in the Digital Age“*. November 12 – 13, 2009, Saint-Petersburg: Russian National Library, 2012.
- MOSER, M.
- A brief comment on: Bill Bowring, Law in a Linguistic Battlefield: The Language of the New State Versus the ‘Language of the Oppressors’ in Ukraine (Language & Law, Vol. 1 (2012). (urn:nbn:de:0009-30-33434). Language & Law, Vol. 2. (urn:nbn:de:0009-30-36340). Available online.
- Прощання з українством – декілька зауважень про мовну історію русинів за влади Міклоша Гортія. In: Українці-русини: етнолінгвістичні та етнокультурні процеси в історичному розвитку. Гол. ред.: Ганна Скрипник. Київ 2013 (Наукові записки МАУ), 626-652. Available online.
- В українській мовній політиці все навпаки. In: Критика XVII, 1-2 (183-184). Січень – лютий 2013: 21-23.
- (Rez.) Søvik, Margrethe B.: Support, resistance and pragmatism: An examination of motivation in language policy in Kharkiv, Ukraine. Stockholm: Stockholm University, 2007 (Acta Universitatis Stockholmiensis. Stockholm Slavic Studies 34). 351 pp. In: Journal of Ukrainian Studies 35-36, 2010, 361-363.
- (Rez.) Bracki, Artur: Surzyk. Historia i terażniejszość. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego [Gdańsk University Press], 2009. 273 pp. In: Journal of Ukrainian Studies 35-36, 2010, 378-381.
- (Rez.) Nikolaos H. Trunte. Slavia Latina. Eine Einführung der slavischen Sprachen und Kulturen Ostmitteleuropas (Slavistische Beiträge, Bd. 482/Studienhilfen: Band 17). ISBN: 978-3-86688-207-2. München – Berlin: Verlag Otto Sagner 2012. LXVIII, 787 pp. In: Canadian Slavonic Papers 55/1-2: 292-294.
- (Rez.) Marina Scharlaj. Null und Atlantis. Metaphorische Konzeptualisierung des Weißrussischen (Specimina Philologiae Slavicae 162). München – Berlin: Kubon & Sagner 2012. 505 S. In: Zeitschrift für Slawistik 58/3, 2013: 367-369.
- NEWEKLOWSKY, G.
- „Pohlinova in Gutsmanova slovnica“. In: Irena Orel (ur.): *Novi pogledi na filološko delo o. Marka Pohlina in njegov čas. Ob 80-letnici prof. dr. Martine Orožen in 85-letnici prof. dr. Jožeta Toporišiča*. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani 2013, 153-169.
- NEWERKLA, S. M.
- „Johann Nepomuk Aloys Hanke von Hankenstein und seine Überlegungen zu Notwendigkeit, Nützlichkeit und Vorzügen eines Bohemistiklehrstuhles in Wien“. IN: Bernhard Symanzik (ed.): *Miscellanea Slavica Monasteriensia. Gedenkschrift für Gerhard Birkfellner. Gewidmet von Freunden, Kollegen und Schülern (= Münstersche Texte zur Slavistik 6)*. Berlin – Münster – Wien – Zürich – London: LIT Verlag, 2013, S. 363-376.
- „Linguistic Consequences of Slavic Migration to Vienna in the 19th and 20th Centuries“. IN: Michael Moser & Maria Polinsky (eds.): *Slavic Languages in Migration (= Slavische Sprachgeschichte 6)*. Berlin – Münster – Wien – Zürich – London: LIT Verlag, 2013, S. 247-260.
- „Vom Nachwirken einer Minderheit: Zuwanderer aus den böhmischen Ländern in Wien“. IN: Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge 1 (2013). Vienna Slavic Yearbook. New Series 1 (2013), S. 1-19.
- „Wenzelskult und Patrozinien als mittelalterliche Spuren böhmischen Einflusses in Deutschland und Österreich“. IN: Johannes Reinhart (Hg.): *Hagiographia Slavica (= Wiener Slawistischer Almanach, Sonderband 82)*. München: Verlag Otto Sagner, 2013, S. 157-170.
- „Čeština ve Vídni na konci 18. století. [Czech in Vienna at the end of the 18th century]“, in: Světa Čmejrková, Jana Hoffmannová & Jana Klímová (eds.): *Čeština v pohledu synchronním a diachronním. Stoleté kořeny Ústavu pro jazyk český*. Praha: Univerzita Karlova v Praze – Karolinum, 2012, S. 241-246.
- REINHART, J.
- „Nauk sinu Vičerdovu u hrvatskoglagoljskoj književnosti“, *Slovo* 62, 2012, 211-232.
- „Historija bosanskog jezika u srednjem vijeku u svjetlu isprava, Senahid Halilović, gl. ur., Bosanskohercegovački slavistički kongres“, *Zbornik radova (Knjiga I: Lingvistika)*, Sarajevo 2012, 135-144.
- „Церковнославянское теѡигъ ‘ремень, стягивающий упряжь’: заимствование из дунайско-булгарского языка“, Е.Л. Алексеева (отв. ред.), *Библистика – Славистика – Русистика (К 70-летию заведующего кафедрой библистики профессора Анатолия Алексеевича Алексеева)*, Санкт-Петербург 2011, 494-498.
- (Rez.) Искра Христова-Шомова, „Книги Йов с тълкувания в славянски превод“, София 2007., 495 str., *Slovo* 62, 2012, 285-291.
- SIMONEK, S.
- „Anschreiben gegen den Kanon. Goethe- und Heine-Reskripte der ‚Moloda Muza‘, „Kulturgrenzen in postimperialen Räumen. Bosnien und Westukraine als transkulturelle Regionen. Herausgegeben von Alexander Kratochvil, Renata Makarska, Katharina Schwitin und Annette Werberger. Bielefeld 2013, 231-255.
- (Rez.) Jiří Holý: *Tschechische Literatur 1945-2000. Tendenzen, Autoren, Materialien. Ein Handbuch. Hrsg. v. G. Zand. Aus dem Tschechischen übersetzt v. H. Vintr und G. Zand. Wiesbaden (Harrassowitz) 2011, Zeitschrift für Slawistik 58 (2013) 1, S. 116-118.*

SODEYFI, H.

„Information über die Wiener Bohemistik, künftige Kooperationsprojekte und Vorstellung der Arbeit der Studentin Nicole Hofbauer *Idiomatické výrazy jako jazyková zvláštnost – také při překládání*“ [in:] KLUB, 3, březen 2013, Seite 48, Wien.

SONNENHAUSER, B.

‘Evidentiality’ and point of view in Bulgarian. *Säpostavitelno ezikoznanie* 38/2-3 (2013), 110-130.

Relative clauses in Slovene: diachronic puzzles, synchronic patterns. *Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge* 1 (2013), 150-187.

Verschriftlichung zwischen System und Rede. Zur interpunktorischen Kodierung von funktionalen Performanzstrukturen. *Sprachwissenschaft* (with Patrizia Noel) (2013).

Towards machine translation of Russian aspect. *Wiener Slavistischer Almanach, Sonderband 85* (mit Robert Zangenfeind) (2013).

Introduction: Vocative! Sonnenhauser, B. & P. Noel (eds.). *Vocative! Addressing between system and performance* (Trends in Linguistics. Studies and Monographs, 261). Berlin: De Gruyter, 1-23 (mit Patrizia Noel) (2013).

Vocatives as functional performance structures. Sonnenhauser, B. & P. Noel (eds.). *Vocative! Addressing between system and performance* (Trends in Linguistics. Studies and Monographs, 261). Berlin: De Gruyter, 283-303 (mit Patrizia Noel) (2013).

Auxiliar-Variation und Textstruktur im Bulgarischen. *Die Welt der Slaven* 57/2, 351-379 (2012).

Zirkumstantielle Modalität im Bairischen: das verbale Präfix der-. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 79/1, 65-88 (2012).

STURM-SCHNABL, K.

„Franz Miklosich’s gesellschaftspolitische Bedeutung als Europäer im 19. Jahrhundert“. In: *Miklošičeva monografija. Ob dvestoletnici rojstva Franca Miklošiča*. Uredil Marko Jesenšek. Ljutomer 2013, 33-51.

„Dvestoletnica rojstva Frana Miklošiča (1813 – 1891)“. In: *Koroški koledar 2014*. Celovec 2013, 51-60.

„Češkie svjaščenniki v slovenskoj Karintii v konce XIX – pervoj polovine XX v.“. In: *Rossojska akademija nauk. Institut slavjanovedenija. Mežkonfessionalnye kul’turnye i obščestvennye svjazy Rossii s zarubežnymi slavjanami. K 200 letiju so dnja roždenija M. F. Raevskogo*. Moskva – Sankt Peterburg 2013, 187-189.

„Die slowenische Kultur und Nation. Eine enge Beziehung“. In: *IDM. Sonderheft 1-2012. Das Magazin für den Donaauraum und Mitteleuropa. Eine Beilage der Wiener Zeitung*. Wien 2012, 28-30.

„Erinnerungen für die Zukunft – Spomini za bodočnost“. In: *VALENTIN Erinnerungen für die Zukunft – Spomini za bodočnost*. In: *Katalog ZSI Valentin Oman/Karl vouk: DENK MAL : DEPORTATION 1942 – 2012. Zveza slovenskih izseljencev/Verband ausgesiedelter Slowenen. Mohorjeva družba*. Celovec/Klagenfurt 2012, 7-8.

„Festrede – Slavnostni govor“. In: *MMag. Adele Polluk (Hgb.): V spomin na žrtvi nacističnega nasilja – Im Gedenken an die Opfer der nationalsozialistischen Gewalt. Mesto spomina Šentvid v Podjunj – Gedenk. Ort St. Veit im Jauntal*. Projektinitiative Gedenktafel Terezija Mičej. Pobudnik projekta Spominska plošča Terezija Mičej. Klagenfurt/Celovec 2013, 18-22.

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

K původu dvou českých termínů z oblasti textilní produkce. In: Čmejrková, S. – Hoffmannová, J. – Klímová, J. (eds.): *Čeština v pohledu synchronním a diachronním*, Praha 2012, S. 123-128.

„Vlk“ ve slovanské textilní terminologii. In: *Beiträge der Europäischen Slavistischen Linguistik (POLYSLAV)* 15, München – Berlin 2012, S. 272-275.

Germanismy v české textilní terminologii: etymologie a sémantika. *Slavia* 82/1–2 (2013): *Příspěvky k XV. mezinárodnímu sjezdu slavistů Minsk 20. – 27.8.2013*, S. 251-258.

(mit Václav Blažek): *Scytho-Slavica. Slaw. *širǫ und *širokǫ. Indogermanische Forschungen* 118/2013, S. 245-258.

Weinbau- und Winzeterminologie als Reflex der Sprachkontakte in der Habsburgermonarchie. In: *Deutsch und die Umgangssprachen in der Habsburgermonarchie* [im Druck].

VINTR, J.

„Einleitende Worte zur akademischen Gedenkfeier für František Václav Mareš (1922-1994) am 6. Dezember 2012 im Institut für Slavistik der Universität Wien“, *Wiener Slavistisches Jahrbuch, Neue Folge* 1, 2013, 340-341.

VYKYPĚLOVÁ, T.

„Some remarks on Havránek’s *Development of the Standard Czech Language*“. In: *Bohuslav Havránek: Contributions to his life and work*. Hrsg. von B. Vykypěl. München 2013, 67-73. (Travaux linguistiques de Brno, 10.)

„Čeština ‚dlouhého 16. století‘: kontexty“ [Das Tschechische des ‚langen 16. Jahrhunderts: Kontexte]. In: *Studie k moderní mluvnici češtiny, 3: Čeština a dějiny*. Hrsg. von R. Dittmann und O. Uličný. Olomouc 2013, S. 26-40.

„Čeština ‚dlouhého 16. století‘: zdroje spisovné normy“ [Das Tschechische des ‚langen 16. Jahrhunderts‘: die Quellen der schriftsprachlichen Norm]. In: *Studie k moderní mluvnici češtiny, 3: Čeština a dějiny*. Hrsg. von R. Dittmann und O. Uličný. Olomouc 2013, S. 41-63.

„Český spis *Divotvorná Marije, starodávni a častou pobožností poutníkův oslavená v Tuřanech z roku 1657* a jeho vztah k Balbínovu spisu *Diva Turzanensis*“ [Die tschechische Schrift *Divotvorná Marije, starodávni a častou*

pobožností poutníkův oslavená v Tuřanech aus dem Jahre 1657 und ihre Beziehung zu Balbíns Schrift *Diva Turzanensis*]. In: *Hagiographia Slavica*. Hrsg. von J. Reinhart. München 2013, S. 277-299 (Wiener Slawistischer Almanach, Sonderband, 82.).

WAMBACH, V.

‘Sprechen wir alle Slowakisch?’ In: *GstettnReiter* 44/März 2013, S. 24.

‘Unsere Nachbarn – Die Slowakei Teil 1’ In: *GstettnReiter* 45/Juli 2013, S. 20-21.

‘Unsere Nachbarn – Die Slowakei Teil 2’ In: *GstettnReiter* 46/September 2013, S. 18-19.

WOLDAN, A.

„Konkurrierende und konvergierende Narrative zur Geschichte der Stadt Lemberg“, in: *Kulturgrenzen in postimperialen Räumen. Bosnien und Westukraine als transkulturelle Regionen* (Hg: Alexander Kratochvil, Renata Makarska, Katharina Schwitin, Annette Werberger). Bielefeld 2013, S. 257-276.

„Czesław Miłosz’ Blick nach Osten und nach Westen. Zu seinem Russland- und Deutschlandbild“, in: *Czesław Miłosz im Jahrhundert der Extreme. Ars poetica – Raumprojektionen – Abgründe – Ars translationis* (Hg: Andreas Lawaty, Marek Zybura). Osnabrück 2013, S. 119-133.

„Die Erzählung vom verführten Mädchen – ein Bindeglied zwischen den ost- und westslawischen Literaturen“, in: *Wiener Slawistischer Almanach*, Sonderband 83 (2013), S. 147-164.

„Hermann Blumenthal im Kontext der polnischen und ukrainischen Literatur in Galizien“, in: *Jews and Slavs*, vol 23: Galicia, Bukovina and Other Borderlands in Eastern and Central Europe: Essays on Interethnic Contacts and Multiculturalism. Jerusalem-Siedlce 2013, S. 105-116.

„Österreichisch-Ukrainische Beziehungen. Personen, Institutionen, Daten“, in: *Österreichisch-Ukrainische Begegnungen/ Ukrajinis ’ko-avstrijs ’ki zuštriči*. Kyjiv 2013, S. 218-227.

„Franz Kratters „Briefe“ im Rahmen der Polemik um die Josephinische Universität Lemberg“, in: *Non progredere est regredere. Festschrift für Alla Paslawka*, Lwiw 2013, S. 70-77.

„Stanisław Przybyszewski, Hermann Bahr und Die Zeit“, in: *Die Wiener Wochenschrift Die Zeit (1894-1904) und die europäische Moderne. Studien - Dokumente*. Hg. V. Lucie Merhautová u. Kurt Ifkovits. Praha-Essen-Wien 2013, S. 80-92.

(Rez.) Mark Andryczyk, „The Intellectual as Hero in 1990s Ukrainian Fiction“. Toronto-Buffalo- London 2012, in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* Jg. 69, Nr. 1 2012/2013, S. 225-227.

ZAND, G.

„Výbuch času‘ 1989: Jáchym Topol a staronový svět jeho románu *Sestra*“, in: *Otevřené rány. Vybrané studie o díle Jáchyma Topola*, hg. v. Ivo Řiha, Praha (Torst) 2013, S. 23-30.

„Zkrocení zlé krajiny – Puszta Josefa Knapa“, in: *Krajina. Vytváření prostoru v literatuře a výtvarném umění*, hg. v. Jan Malura und Martin Tomášek, Ostrava (Filozofická fakulta Ostravské univerzity) 2012, S. 275-281.

3.3. Herausbertätigkeit, Redaktion

BITI, V.

Rezensionstätigkeit für: *Journal of Literary Theory* (Göttingen).

Rezensionstätigkeit für: *Neohelicon* (Budapest).

Rezensionstätigkeit für: *Wiener Slawistisches Jahrbuch* (Wien).

Rezensionstätigkeit für: *Orbis Litterarum* (Copenhagen – Oxford).

Rezensionstätigkeit für: *Poznańskie Studia Slawistyczne* (Poznań).

Rezensionstätigkeit für: *Advances in Literary Study* (Irvine, CA).

Redaktion: *Primerjalna književnost* (Ljubljana).

Redaktion: *Umjetnost riječi* (Zagreb).

Redaktion: *Medijska istraživanja* (Zagreb).

Redaktion: *Nova Croatica* (Zagreb).

Editorial Board *Advances in Literary Study* (Irvine, CA).

Elected member of the Committee of the Section for Literary and Theatrical Studies, Academia Europaea, 2012.

Editorial Board *Journal of Literature and Trauma Studies* (Edinburg, University of Nebraska Press), 2012.

HOLZER, G.

Herausgeber der Reihe *Schriften über Sprachen und Texte*. Peter Lang Europäischer Verlag der Wissenschaften, Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Wien (bisher erschienen: 11 Bände).

Seit 2007 Mitglied des Redaktionsrates der *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* (Zagreb).

Seit 2008 Mitglied des Herausgebersrates der *Croatian Studies International Review* (Zagreb).

Seit 2009 Mitglied des Advisory Board der *Ricerche Slavistiche* (Rom).

Seit 2010 (der Gründung) Mitglied des Redaktionsrates der Zeitschrift *Kroatologija* (Zagreb).

Seit 2012 auswärtiges Mitglied des Redaktionskollegiums der Zeitschrift *Voprosy onomastiki* (Ekaterinburg).

KELIH, E.

Herausgeber von *Glottology* (Akademie-Verlag Berlin) .

Editorial Board von *Studies in Quantitative Linguistics* (RAM-Verlag).

MIKLAS, H.

Mitglied des wiss. Beirats der Zeitschrift *Bälgarski ezik* (Sofia, Bulg. AdW).

Mitglied des Redaktionskollegiums der Zeitschrift *Starobälgarska literatura* (Sofia, Bulg. AdW).

Mitglied im Editorial Board der Zeitschrift *Wiener Slavistisches Jahrbuch, Neue Folge* (Wiesbaden, Harrassowitz Verlag).

MOSER, M.

(mit Maria Polinsky): *Slavic Languages in Migration*. Vienna et al.: LIT-Verlag 2013.

Herausgeber der Reihe „Slavische Sprachgeschichte“. Erschienen: Bd. 6: Michael Moser, Maria Polinsky (Eds.). *Slavic Languages in Migration*. Vienna et al.: LIT-Verlag 2013.

Mitglied des Editorial Board: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* (*Studia Slavica Hung.*) (Budapest, Hungary, ed. by the Hungarian Academy of Sciences; editor-in-chief: István Nyomárkay).

Mitglied des Editorial Board: *Journal of Ukrainian Studies* (Toronto, Canada, ed. by the Canadian Institute of Ukrainian Studies).

Mitglied des Editorial Board: *Slavia Orientalis* (Warszawa, Poland, ed. by the Polish Academy of Sciences; editor-in-chief: Adam Bezwiński).

Mitglied des Editorial Board: *Dialektolohični studiji* (L'viv, Ukraine, ed. by the Institute for Ukrainian Studies of the Ukrainian Academy of Sciences).

Mitglied des Editorial Board: *Ukrajina moderna* (Kyjiv, Ukraine, ed. by Jaroslav Hrycak et al.).

Mitglied des Editorial Board: *Rozprawy komisji językowej* (Łódź, Poland, ed. by the Institute for Polish Dialectology; editor-in-chief: Sławomir Gala).

Mitglied des Editorial Board: *Slavica Tartuensia* (Tartu, Estonia, ed. by Aleksandr Duličenko).

Mitglied des Editorial Board: *Greifswalder ukrainistische Hefte* (Greifswald, Germany, ed. by Aleksander Kratochvil).

Mitglied des Editorial Board: *Russische Kultur in Europa* (Wien, Austria, ed. by Fedor Poljakov).

NEWEKLOWSKY, G.

Redaktionsmitglied des *Zbornik za filologiju i lingvistiku* (Novi Sad).

Mitglied des Editorial Board der *Studia slavica hungarica* (Budapest).

NEWERKLA, S. M.

Gemeinsam mit Tilman Berger Herausgeber der Reihe: „Bohemoslavica abscondita“. Wien: Holzhausen.

Gemeinsam mit Andrzej Kątny Herausgeber der Reihe: „Sprach- und Kulturkontakte in Europas Mitte. Studien zur Slawistik und Germanistik“. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 2192-7170.

Gemeinsam mit Anna Kretschmer, Heinz Miklas, Gerhard Neweklowsky und Fedor Poljakov Herausgeber der Reihe: „*Philologica Slavica Vindobonensia*“. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 2192-8908.

Gemeinsam mit Miroslav Kunštát, Richard C. Lein, Niklas Perzi, Gerald M. Sprengnagel, Michal Stehlík, Jaroslav Šebek und Luboš Velek Herausgeber der Reihe: „Schriftenreihe der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe“. Berlin – Wien et al.: LIT Verlag.

Herausgeber der Zeitschrift *Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge – Vienna Slavic Yearbook. New Series* (seit 2013).

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Slovo a slovesnost* (seit 1.1.2013).

Mitglied des ständigen Redaktionskomitees der Zeitschrift *Der Donauraum* (seit 2004).

Advisory Editor der Zeitschrift *Slovo a smysl. Časopis pro mezioborová bohemistická studia – Word & Sense. A Journal of Interdisciplinary Theory and Criticism in Czech Studies* (seit 2004).

Redaktionsmitglied des Jahrbuchs *Studia Academica Slovaca* (seit 2005).

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Česká literatura* (seit 2006).

Konsultant der Zeitschrift *brücken. Germanistisches Jahrbuch Tschechien – Slowakei*. DAAD (seit 2007).

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, řada A – jazykovědná / Studia minora Facultatis Philosophicae Universitatis Brunensis, Series linguistica* (seit 2008).

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Časopis pro moderní filologii* (seit 15.1.2009).

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Studies in Applied Linguistics / Studie z aplikované lingvistiky (SALi)* (seit 27.3.2009).

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Jazykovedný časopis* (seit 1.1.2011).

Mitglied des Advisory Boards der Zeitschrift *Listy filologické – Folia philologica* (seit 15.3.2011).

Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats (Rada Naukowa) der Zeitschrift *Studia Germanica Gedanensia* (seit 1.1.2012).

POLJAKOV, F.

Herausgeber der Reihe „Русская культура в Европе/Russian Culture in Europe“ (Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main).

Herausgeber der Reihe „*Philologica Slavica Vindobonensia*“, (Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main).

Herausgeber des *Wiener Slavistischen Jahrbuchs. Neue Folge* (Harrassowitz).

SIMONEK, S.

Reihe *Wechselwirkungen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext*. Peter Lang, Bern u. a.
Herausgegeben von Leopold R. G. Declodt und Stefan Simonek.

Moderne. Kulturwissenschaftliches Jahrbuch (Mitglied im „Advisory Board“ ab Band 1/2005).

kakanien revisited (Mitglied im „Advisory Board“ seit Frühjahr 2007).

Studi Slavistici (Mitglied im „Advisory Board“ seit Bd. VI/2009).

Journal of Eurasian Studies (Mitglied im „Editorial Board“ seit Bd. 1/2010).

SODEYI, H.

Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats der in Polen erscheinenden Zeitschrift „Bohemistyka“ (Seit 2001).

VINTR, J.

Wiener Slavistisches Jahrbuch, Neue Folge (Mitglied im „Advisory Board“).

Listy filologické (Mitglied im „Advisory Board“).

Lektorieren und Begutachten von Fachpublikationen.

ZAND, G.

Mitglied im Redaktionsrat der Zeitschrift *Slovo a mysl* (Prag).

3.4. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen und Symposien

ANTOŠÍKOVÁ, L.

22.–24.3.2013, Aktive Teilnahme an der Tagung des Jungen Forums Slavistische Literaturwissenschaft (JFSL),
Universität Basel, 22. – 24.3.2013 (Titel des Beitrages: Exillyrik von Antonín Brousek).

BITI, V.

„Die zerstreute Erbschaft: Das Ausagieren und das Durcharbeiten des Traumas im *Museum der bedingungslosen Kapitulation* von Dubravka Ugrešić“, *Broken Narratives*, Vienna, April 2013.

„The Interiorized Exteriority“ in the workshop *The Art of Not-Thinking*.

„Der Tod des Descartes Radomir Konstantinovičs als Narrativ der Entmachtung“ in the workshop *Raconter la théorie dans le roman*, both at the XX ICLA World Congress: *Comparative Literature as a Critical Approach*, Paris, July 2013.

„The Repositioning of Theory in the Post-theoretical Age“, *Changing Paradigms in Inter/disciplinary Humanities*, Academia Europaea Knowledge Hub, Wroclaw, September 2013.

„Katastrophe – Bruch oder Konstellation?“ (introductory lecture), *Der erste Weltkrieg als Katastrophe: Deutungsmuster, Diskurs, Ereignis*, Lëtzebuurger Literaturarchiv and LMU München, Luxemburg, September 2013.

FRANCÉ, M.

Vortrag ob des 120. Geburtstagsjubiläums des slowenischen Schriftstellers Ivan Albrecht mit dem Beitrag: „Ivan Albrecht v kontekstu medkulturnega dialoga“. Ort: Stara šola Hotedršica, Veranstalter: Knjižnica Logatec.

FUCHSBAUER, J.

Internationaler Bulgaristenkongress Sofia, 23. – 26.5.2013, Vortrag „The Concept of Letters and Sounds in Greek Grammars and Its Relation to the Creation of the Glagolica“.

HOLZER, G.

„Rekurrente Unregelmäßigkeiten in alten südslavischen Romanismen“ (Slavic, Germanic, Romance in the Early Middle Ages. Symposium on the Occasion of Saskia Pronk-Tiethoff's PhD Defence. Thursday, November 29, 2012, Leiden University).

„Der Walchen-Name im frühmittelalterlichen Slavischen“ (Walchen, Vlachen, Ladiner ... Romanen und ihre Fremdbezeichnungen im Frühmittelalter, Interner Workshop im Institut für Mittelalterforschung der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wohllebengasse 12-14, 1040 Wien, 22. – 23. April 2013, am 23. April 2013).

„Phonetic and morphophonological („underlying“) Proto-Slavic accentology (methodological remarks)“ (The International Workshop on Balto-Slavic Accentology – IWoBA IX. Juraj Dobrila University of Pula, Croatia. 19. – 21. September 2013, am 19. September 2013); dazu das *A b s t r a c t* in: The International Workshop on Balto-Slavic Accentology – IWoBA IX. Juraj Dobrila University of Pula, Croatia. 19. – 21. September 2013. Book of abstracts, Seite 5.

JENKO, E.

(mit Wilfried Grossmann): „Lehr- und Lernprozesse“, Vortrag im Rahmen des interdisziplinären Dialogforums *Idee Lectures* der Universität Wien, 10.10.2012.

„Ein Streifzug zur Situation des Slowenischen als Fremdsprache – Von der Habsburger Monarchie über den Vielvölkerstaat bis hin zur EU“: Vortrag im Rahmen der polnisch-österreichischen Tagung: *Deutsch und die Umgangssprachen in der Habsburgermonarchie der Polnischen Akademie der Wissenschaften*, 16.11.2012.

(mit Michaela Liaunigg): „Dynamik in der Grammatik – Grammatik mit Dynamik (am Beispiel des Russischen und des Slowenischen)“. Vortrag im Rahmen des Tschechisch-österreichischen Workshops in Prag: *Učíme (se) cizí jazyky – Fremdsprachen lehren und lernen*, 17.5.2013.

- (mit Doris Krajnc Cerny) Slovenija pod drobnogledom – Slowenien unter der Lupe: Vortrag im Rahmen des Slowenischen Abends an der Universität Wien, 7.6.2013.
- KELIH, E.
 22.08.2013: Morphosyntactic encoding strategies – A quantitative perspective. Dačice (CZ) Letní škola lingvistiky /Summer School of Linguistics.
 22.08.2013: Lexical richness in text: new approaches to stylometrics. Dačice (CZ) Letní škola lingvistiky /Summer School of Linguistics.
 21.06.2013: Empirische Methoden in der Sprachwissenschaft – Fokus sprachliche Komplexität Klagenfurt (A) Peer-Mentoring-Workshop an der Universität Klagenfurt (Institut für Slawistik).
 09.11.2012: Minimalwortschatz Slowenisch – Deutsch. Von der Theorie zu den praktischen Problemen der Erstellung Innsbruck (A) Verbandstagung Slawistenverband Innsbruck 2012.
- MIKLAS, H.
 [mit Dana Hürner]: „Westliche Elemente in den sinaitischen glagolitischen Handschriften“. – Međunarodni znanstveni skup povodom 110. obljetnice Staroslavenske akademije i 60. obljetnice Staroslavenskog instituta „Hrvatsko glagoljaštvo u europskom okružju.“ Krk, 05.10.2012.
 „Псалтырь Дмитрия Синайского“ – Intern. Symposium „Ad fontes“ anlässlich der 1150. Wiederkehr der Anfänge des slavischen Schrifttums, 20. – 22. November 2013 im Dom russkogo zarubež'ja, Moskau.
 „The Sinaitic Glagolitic Psalter of Demetrius“ – International Conference „Cyril and Methodius. Byzantium and the World of the Slavs“, Thessaloniki, 28. – 30. November 2013.
- MOSER, M.
 Bratislava (Slovakia). 5 October 2012. Language Policy and Discourse on Languages in Ukraine under President Viktor Janukovyč. Invited talk, part of a lecture series on Modern Ukraine.
 Milano (Italy). 5 November 2012. Promoting the 'regional language(s)': Ukrainian language policy and discourse on languages under Viktor Janukovych's Presidency. Conference „L'identità ucraina alla prova delle elezioni del 28 ottobre 2012. Organized by Dipartimento di studi internazionali, Dipartimento di lingue e letterature giuridiche e storico-politiche straniere – sezione di slavistica.
 Nyíregyháza (Hungary). 16 November 2012. What language was spoken in Carpatho-Ukraine (a political or a linguistic issue)? Carpatho-Ukraine: long controversies over the shortest lived state in the world. A case study of conflicting master narratives. International conference in the frame of the ENRS project.
 Berehove (Ukraine). 26 March 2013. Як (не) треба писати історію української літературної мови? II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola. Personal Invitation by Dr. István Csernicskó.
 Berehove (Ukraine). 26 March 2013. Дещо про сучасну мовну політику України. II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola. Personal invitation by Dr. István Csernicskó.
 Berehove (Ukraine). 27 March 2013. Декілька слів про буквар Олександра Духновича (1847 р.). Conference „Gens fidelissima' 1703 – 2013: történeti és nyelvészeti közelítés“. Organized by: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola.
 Nyíregyháza (Hungary). 31 May 2013. Несколько слов о „Ключе разумения“ Герасима Смотрицкого. Conference „Международная Школа славистики: 1150 лет славянской письменности“. Organized by: Институт славяноведения Российской Академии Наук. Центр восточно- и центральноевропейских исследований при Ньиредьхазской высшей школе. Ассоциация «За венгерско-российское сотрудничество имени Льва Николаевича Толстого». Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова при поддержке Российского культурного центра в Венгрии.
 München (Germany). 17 July 2013. Українська мова тепер і сьогодні: 150 років після Валуєвського циркуляру. Invited talk. Organized by the Ukrainian Free University.
 Bratislava (Slovakia). 3 October 2013. Современная языковая политика в Украине. Invited talk. Organized by Dr. L'ubor Matejko.
- NEWKLOWSKY, G.
 Gastvortrag am Institut für Slawistik der Universität Klagenfurt: „Balkan 1530“ [11. Dezember 2012].
- NEWERKLA, S. M.
 „So nah – so fern. Verbindendes und Trennendes in der österreichischen und tschechischen Gesellschaft“ (= Statements im Rahmen der Podiumsdiskussion „So nah – so fern. Die österreichische und tschechische Gesellschaft seit 1945“ im Anschluss an das Juni-Workshop des österreichischen Teils der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe (SKÖTH) am 11. Juni 2013 im Seminarraum des Instituts für Osteuropäische Geschichte der Universität Wien), Wien.
 „LehrerInnenbildung NEU“ (= Statements im Rahmen der Podiumsdiskussion aus Anlass des gemeinsamen „Forums LehrerInnenbildung“ der ProfessorInnen- und Mittelbaukurie der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät am 29. Mai 2013 im Elise-Richter-Saal der Universität Wien), Wien.
 „The importance of contact linguistics for teaching Czech as a foreign language in Austria“ (= Vortrag im Rahmen des internationalen Workshops „Učíme (se) cizí jazyky – Fremdsprachen lernen und lehren“ am 17. Mai 2013 im Hörsaal Nr. 18 der Philosophischen Fakultät der Prager Karlsuniversität, náměstí Jana Palacha 2, 116 38 Praha 1), Praha.

- „Multilinguismus und sprachliche Konvergenzerscheinungen in der Habsburgermonarchie“ (= Vorlesung im Rahmen der Ringvorlesung Sprachwissenschaft „An Invitation to Linguistics“ der Fachbereiche Linguistik, Slawistik, Romanistik, Anglistik und Germanistik an der Universität Salzburg im Sommersemester 2013 am 13. März 2013 im HS 3.409, FB Slawistik, Unipark Nonntal, Erzabt-Klotzstraße 1, 5020 Salzburg), Salzburg.
- „Výuka češtiny v Rakousku v novém tisíciletí“ (= Vortrag im Rahmen der internationalen Konferenz „Čeština doma i ve světě. Výuka češtiny v jednotlivých jazykových areálech v posledním desetiletí“ aus Anlass des 10jährigen Bestehens der Asociace učitelů češtiny jako cizího jazyka und ihres 40. Treffens am 2. März 2013 im HUB Praha, Drtinova 557/10, 150 00 Praha 5 – Smíchov), Praha.
- „Sprachkontaktareale in Zentraleuropa aus historisch-soziolinguistischer Perspektive“ (= Beitrag zum Workshop „Historische Aspekte der Mehrsprachigkeit – Aspetti storici del multilinguismo“ organisiert am Kompetenzzentrum Sprachen – Centro di Competenza Lingue der der Freien Universität Bozen – Libera Università di Bolzano von Frau Direktor Prof. Dr. Rita Franceschini unter Mitarbeit von Frau Univ.-Prof. Dr. Rosita Schjerve-Rindler, Universität Wien, und Herrn Prof. Dr. Matthias Hüning, Freie Universität Berlin, am 7. Dezember 2012 in Raum A.101 der Freien Universität Bozen – Libera Università di Bolzano), Bozen – Bolzano.
- „Multikulturalität und lexikalische Konvergenz – Gemeinsame Konversationismen in den Sprachen der ehemaligen Habsburgermonarchie“ (= Eröffnungsvortrag bei der polnisch-österreichischen wissenschaftlichen Tagung „Deutsch und die Umgangssprachen in der Habsburgermonarchie“ am 15. November 2012 im Jan III Sobieski-Saal des Wissenschaftlichen Zentrums der Polnischen Akademie der Wissenschaften, Boerhaavegasse 25, Wien III. – Landstraße), Wien.
- „Čeština a rakouské variety němčiny: Rozdíly, podobnosti a možné aplikace ve výuce jazyka“ (= Vorlesung im Rahmen des Vorlesungszyklus des Projekts „JARKO – Jazyková rozmanitost a komunikace / Language Diversity and Communication“ – CZ.1.07/2.3.00/20.0061, organisiert von der Katedra germanistiky Filozofické fakulty Univerzity Palackého am 24. Oktober 2012 im Neuen Seminarraum des Lehrstuhls für Germanistik, Vordertrakt der Philosophischen Fakultät, 3. Stock), Olomouc.

REINHART, J.

- Krk (Kroatien), 5. – 6. Oktober 2012, Staroslavenski institut (Zagreb), Tagung „Hrvatsko glagoljaštvo u europskom kontekstu“: „Hrvatskoglagoljsko Čtenie ot zlih žen, njegov staroslavenski i grčki izvornik (CPG 7746)“ (= Das kroatisch-glagolitische Čtenie ot zlih žen, sein altkirchenslavisches und griechisches Original (CPG 7746)).
- London, 3. November 2012, Meeting of The Slavonic and East European Medieval Studies Group, Universität London: „Croatian Glagolitic miscellanies“.
- Cyrlometodějská misie a Evropa – 1150 let od příchodu soluňských bratří na Velkou Moravu (Velehrad, 13. – 17. Mai 2013.): „Velkomoravské dědictví v jihoslovanském písemnictví“.
3. Internationaler Kongress für Bulgaristik (Sofia, 23. – 26. Mai 2013): „Старобългарски език и реконструкцията на праславянския глагол“.
- Arbeitstagung der Indogermanischen Gesellschaft „The Lengthened Grade in Indo-European“ (Leiden, 29. – 31. Juli 2013): „The derivation of Slavic imperfective verbs with lengthened grade“.
21. International Conference on Historical Linguistics (Oslo, 5. – 9. August 2013): „The History of Predicatives in the Slavic Languages“.
- Konferenz „Trećoredska glagoljaška tradicija u europskom kontekstu“ (Zagreb, 27. – 28. September 2013): „Regula reda braće i sestara od pokore u starohrvatskom prijevodu.“

SIMONEK, S.

- Why Deresh Matters. A New History of Ukrainian Literature* (Wien, Jänner 2013).
- Westliche Elemente von Popkultur in der ukrainischen Gegenwartsliteratur – Zur Problematik des Kontextwechsels. Polnische Popkultur / Slawische Popkultur* (Wien, April 2013).

ŠKVARENINOVÁ, O.

- Gastvortrag: Nonverbale Kommunikation in linguistischen Beziehungen (Neverbálna komunikácia v lingvistických súvislostiach), Ort: Philosophische Fakultät der Universität der Heiligen Kyrril und Methodius (Filozofická fakulta Univerzity sv. Cyrila a Metoda) Trnava, Slowakei, am 23.4.2013.

SODEYFI, H.

- 25.6.2013, Buchpräsentation „Hunger ist der beste Koch“ / „Hlad je nejlepší kuchař“ (Idiomatische Redewendungen Sprichwörter und Begriffe) in Brno/Brünn am Österreich Institut.
- 6.6.2013, Prag, Feierlicher Festakt mit den zuständigen Ministern (Bundesminister Karlheinz Töchterle und Minister Petr Fiala), Österreichisches Kulturzentrum Prag, Beitrag im Rahmen der Feier: 20 Jahre Zusammenarbeit Österreich – Tschechische Republik im Hochschulbereich, wissenschaftliche Erziehungskooperation, Beispiele von Kooperationsprojekten.
- 15.-18. August 2013, Prag, Vortrag: Čeština ve světě a svět v češtině (Tschechisch weltweit und die Welt in Gegenüberstellung) an der Karlsuniversität Prag, Symposium „Tschechisch als Fremdsprache“.

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

- Vortrag „Weinbau- und Winzeterminologie als Reflex der Sprachkontakte in der Habsburgermonarchie“ (16.11.2012) – Polnisch-österreichische wissenschaftliche Tagung „Deutsch und die Umgangssprachen in der

- Habsburgermonarchie“, Polnische Akademie der Wissenschaften, Wissenschaftliches Zentrum in Wien (15.–16.11.2012).
- Vortrag „Vino v jazyce našich předků“ – Konferenz „Člověk, víno, společnost“, Masaryk-Universität, Brno (21.11.2012).
- Vortrag „Z historie vinohradnické a vinařské terminologie ve středoevropském areálu“ (22.4.2013) – Konferenz „Prirodzený vývin jazyka a jazykové kontakty“, Slowakische Akademie der Wissenschaften, Častá-Papiernička (22.–23.4.2013).
- Vortrag „Germanismy v české textilní terminologii: etymologie a sémantika“ (23.8.2013) – XV. Internationaler Slawistenkongress, Minsk, Belarus (20.–27.8.2013).
- WAMBACH, V.
 „Die Stadt Pezinok (dt. Bösing) als alte deutsche Sprachinsel.“ (Vortrag bei der polnisch-österreichischen wissenschaftlichen Tagung Deutsch und die Umgangssprachen in der Habsburgermonarchie am 15. November 2012 im Jan III Sobieski-Saal des Wissenschaftlichen Zentrums der Polnischen Akademie der Wissenschaften, Boerhaavegasse 25, Wien III. – Landstraße), Wien, in Druck.
- WOLDAN, A.
 Konferenz: *Regions, Nation and Beyond. An Interdisciplinary and Transcultural Reconsideration of Ukraine.* Conference, Kiev 26. – 30.09.2012.
 Konferenz: *Józef Ignacy Kraszewski 1812 – 2012. Pisarz – Myśliciel – Autorytet.* Internationale Konferenz Warszawa – Białystok – Romanów, 14. – 16.11.2012.
 Konferenz: Miżnarodna naukova konferencija „Ukrajina – Avstrija: istoryko-kul’turni vzajemozvaz’ky“, Österreich-Bibliothek Kiev, 23.11.2012.
 Workshop: *A New History of Ukrainian Literature*, workshop, Universität Wien, 16. – 19.01.2013.
 Symposium: *Ich bin nicht von hier und doch kein Fremder. Autobiographisches Schreiben über die Herkunft aus einem anderen Land.* Polnisch-deutsch-nordisches Symposium. Szczecin und Pobierowo, 25. – 28.04.2013.
 Wissenschaftliches Seminar: *Iwan Franko und die Europäische Slawistik*, Universität Drohobytch, 27. – 29.05.2013.
 XV. Internationale Slawistenkongress, Minsk 20. – 27.08.2013.
 Konferenz: *Polnischer Sarmatismus und der Entsatz von Wien 1683/Polski sarmatyzm i odsiecz Wiednia w 1683 roku.* 16. – 18.09.2013, Wiss. Zentrum d. polnischen Akademie d. Wissenschaften Wien.
 Symposium: *Verbunden und Verflochten. Geschichte und Legenden.* Internationales Symposium anlässlich des 70. Geburtstags von Andreas Kappeler. Universität Wien, 18. – 20.09.2013.
 Tagung: *Begegnungen zwischen der Ukraine und den deutschsprachigen Ländern in Literatur, Sprache und Kultur.* XX. UDGV (Ukrainischer Deutschlehrer- und Germanistenverband) Tagung. L’viv. 27. – 28.09.2013.
 Konferenz: *Jerzy Harasymowicz. Poeta Krakowa, Bieszczad i Sądecczynny.* Internationale Wissenschaftliche Konferenz. Kraków 18. – 19.10.2013.
 Konferenz: *Iwan Franko und die jüdische Frage in Galizien.* Wissenschaftliche Konferenz, Universität Wien, 24. – 25.10.2013.
 Konferenz: *Metakomparativistika v kontekste humanitarnogo znanja: meždisciplinarnye svjazi.* Int. Konferenz an der Nationalen Forschungsuniversität Wirtschaftshochschule Nižnyj Novgorod, 5. – 6.12.2013.
 „Lwów – antemurale christianitatis“, Vortrag am Institut für Ukrainistik d. Universität Wrocław, 24.01.2013.
 „Zdradzona kochanka – od Biednej Lizy Karamzina do Ulany Kraszewskiego“, und „Lwów – antemurale christianitatis“, Vortrag am Institut für Polonistik d. Universität Bydgoszcz, 12.03.2013.
 Einführungsvortrag und Moderation: „Alfred Schreyer, der Letzte Jude von Drohobytch“. Polnisches Institut Wien, 09.04.2013.
 „Rusalka – zveno meždu vostočno- i zapadnoslavjanskimi literaturami“. Vortrag an der Nationalen Forschungsuniversität Wirtschaftshochschule Nižnyj Novgorod, 06.12.2013.
- ZAND, G.
 Jáchym Topols Cesta do Bugulmy, Tagung Polnische Popkultur/Slawische Popkultur, Wien, 12. April 2013.
- ZATKALÍKOVÁ, M.
 Konferenz 19.11.2012, Kulturfabrik Hainburg an der Donau (Vortrag und Teilnahme) GEMEINSAM ÜBER GRENZEN GEHEN, Projekt Interkulturelle Bildung für Kinder, SchülerInnen und PädagogInnen IB – KSP, ATMOS Code N00146 wird aus dem Europäischen Fond für regionale Entwicklung (EFRE) und im Rahmen des EU Programms zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Slowakei – Österreich 2007 – 2013 finanziell gefördert. Aus Anlass des EU Projektes *Interkulturelle Bildung für Kinder, SchülerInnen und PädagogInnen – Auftaktveranstaltung.*

3.5. Forschungsprojekte

- FUCHSBAUER, J.
 FWF-Projekt „Die slavische Dioptra-Übersetzung“ (P 21250-G19; Leitung: H. Miklas).

KELIH, E.

Minimal- und Aufbauwortschatz: Slowenisch – Deutsch (5000 häufigste Lemma) in Zusammenarbeit mit Universität Graz und Universität Maribor; finanziert durch das Land Steiermark.

Interdisciplinary Laboratory of Quantitative Sociolinguistics (Filologičeskij fakultet SPbGU) Innovation of the General linguistics and theory of communication in cooperation with the natural sciences & Linguistic and lexicostatistic analysis in cooperation of linguistics, mathematics, biology and psychology (Palacký Universität Olomouc).

MIKLAS, H.

FWF-Projekt P 23133: The Enigma of the Sinaitic Glagolitic Tradition, in Zusammenarbeit mit dem Computer Vision Lab (CVL) der Technischen Universität Wien und dem Institut für Technologie in der Kunst, Akademie der bildenden Künste, Wien (ISTA). Leiter: Heinz Miklas, Robert Sablatnig (CVL), Manfred Schreiner (ISTA), Wiss. MitarbeiterInnen: Dr. Dana Hürner und Melanie Gau, MA (TU), Laufdauer: 1. Februar 2011 bis Ende 2014.

FWF-Projekt P 21250: Die slavische Dioptra-Übersetzung, in Verbindung mit dem FWF-Projekt P21811 „Dioptra. Edition der griechischen Version“ unter der Leitung von Wolfram Hörander (Institut für Byzanzforschung der ÖAW), durchgeführt von Dr. Eirini Afentoulidou. Leitung: Heinz Miklas, Wiss. Mitarbeiter: Dr. Jürgen Fuchsbaumer, Kooperator: Prof. Dr. G. M. Prochorov (RAN, St. Petersburg), Laufdauer: 1. Februar 2009 bis März 2014.

MOSER, M.

START-Projekt „Tausend Jahre ukrainische Sprachgeschichte in Galizien“ gefördert vom FWF (Jahresvolumen: 200.000 EUR).

NEWERKLA, S. M.

Gründungsmitglied der Forschungsplattform „Wiener Osteuropaforum“ (seit 1.3.2009).

Fremdsprachen lernen und lehren (Vyučování a učení cizích jazyků). Bilaterales Kooperationsprojekt 66p17 der AKTION Österreich – Tschechische Republik / Česká republika – Rakousko gemeinsam mit Prof. PhDr. Karel Šebesta, CSc. (Ústav českého jazyka a teorie komunikace Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v Praze). Praha – Wien (Mai 2012 – Mai 2013).

SODEFYI, H.

30.6. – 20.7.2013, Projektpartnerin des Tschechisch-Österreichischen SOMMERKOLLEGS České Budějovice (Budweis) in Südböhmen, Sprachschule EDUCOCENTER® Jiří Čapek s.r.o. in České Budějovice, in Zusammenarbeit mit Mgr. Jana Kusová, Ph.D., Institut für Germanistik, Südböhmische Universität, Pädagogische Fakultät, České Budějovice (Budweis).

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

Teilnahme am Forschungsprojekt des Förderungsfonds der Tschechischen Republik „Teorie a empirie ve slovanské diachronní jazykovědě“ (2010–2012), Projektleiter: doc. Mgr. Bohumil Vykypl, Ph.D.

Teilnahme am Forschungsprojekt des Förderungsfonds der Tschechischen Republik „Etymologický slovník jazyka staroslověnského: završení generačního projektu“ (2013–2017), Projektleiterin: PhDr. Helena Karlíková, CSc.

WOLDAN, A.

Leiter des österreichischen Teils des trilateralen (Schweiz – Deutschland – Österreich) Forschungsprojekts: *Ukraine – region, nation and beyond* [1.4.2012 – 31.3.2015].

Leiter des FWF-Projekts P25308 *Literature and Cityscape. Urban Identity in East-Central-Europe*, [1.3.2013 – 29.2.2016].

Doktoratskolleg „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe“, Sprecher.

3.6. Habilitationen

3.6.1. Abgeschlossene Habilitationen von Institutsmitgliedern

Keine

3.6.2. Laufende Habilitationen von Institutsmitgliedern

DOSCHEK, J.

Arbeit an der eigenen Habilitation.

KISIELOWA, I.

Arbeit an der eigenen Habilitation.

MANOVA, S.

(De)composing the Slavic Word: Restrictions on Suffix Combinations in Bulgarian, Russian and Polish in comparison to German and English.

VYKYPĚLOVÁ, T.

Wege zum Neutschechischen. Studien zur Geschichte der tschechischen Schriftsprache (Betr. S. M. Newerkla).

ZAND, G.

Arbeit an der eigenen Habilitation: „Selbstgespräche in der tschechischen, slowakischen und polnischen Literatur des 19. und 20. Jahrhunderts“.

3.7. Dissertationen

3.7.1. Am Institut abgeschlossene Dissertationen

ANTOŠÍKOVÁ, L.

„Das lyrische Werk von Antonín Brousek bis 1989: Ausgangspunkte, Inspirationen und Optionen der Interpretation“; Supervisor Doc. PaedDr. Iva Málková, die Opponentin Ass.-Prof. Mag. Dr. Gertraude Zand; der Opponent Doc. PhDr. Vladimír Novotný, Ph.D.; Staatsprüfung an der Universität Ostrava (CZ) 29.8.2013.

3.7.2. Laufende Dissertationen

BORAKOVSKYY, L.

Die Darstellung religiöser Konflikte in der Literatur des österreichischen Galiziens (Betr.: Woldan).

DUBASEVYCH, R.

Die Erinnerung an die Habsburgermonarchie in der ukrainischen Kultur der Gegenwart (2013; Zweitbetreuer / Zweitgutachter: Simonek).

GAU, M.

„Morphologie des Substantivsystems im *Psalterium Demetrii Sinaitici* (Cod. Sin. slav. 3/N)“.

GEROSA, A.

Das Italien-Bild in Dmitrij Merežkovskijs Exilwerk: Rezeption und Traumwelt (Betr.: Poljakov).

HIBEL, K.

Polnische Sprachenpolitik in Galizien in der Zwischenkriegszeit [Arbeitstitel] (im Rahmen des START-Projekts „Tausend Jahre ukrainische Sprachgeschichte in Galizien“).

HOHMANN, A.

Helene Modrzejewska als literarische Figur und kulturelles Phänomen (Betr.: Woldan).

KEBENKO, H.

Europa aus der Sicht zeitgenössischer ukrainischer Autoren. (Betr.: Woldan).

KUKLOVÁ, M.

Monographie über Peter Lotar.

MIKULA, T.

„Die Seele – ein diszipliniertes Gedächtnis“. Russisch-jüdische Identität im Erinnerungswerk Osip Dymovs. (Betr.: Poljakov).

NAGEL, L.

„Personenreferenz in ausgewählten zeitgenössischen Dramentexten – eine kontrastive pragmalinguistische Analyse am Beispiel des Russischen, Serbischen und Slowakischen“.

PAWELA, A.

The history of Croation and Polish Jews after WWII in a comparative shot (Betr.: Biti).

PERICA, I.

Emanzipationspotenzial (in) der Literatur: Literatur an der Schnittstelle zwischen Privatsphäre und Öffentlichkeit (Betr.: Biti).

SLIPAC, M.

Darstellung der weiblichen Erfahrung und Sexualität in zeitgenössischen Prosaliteratur der bosnischen, kroatischen und serbischen Autorinnen seit 1989 (Betr.: Biti).

Weitere laufende Dissertationen (Ohne Titel):

Helga Kucharski, Maria Tepavac, Andrea Milanko, Mario Tukerić (Betr.: Biti).

Paulina Sróda, Ana Camba (Betr.: Miklas)

3.8. Diplomarbeiten und Masterarbeiten im Berichtszeitraum

Bagińska, Agnieszka Magdalena: Polnische Kinderlyrik der Zwischenkriegszeit. (Betr.: Woldan)

Barisic, Danijela: Die Konstitution der weiblichen Subjekte bei Irena Vrkljan, Slavenka Drakuli! und Ivana Sajko (Eine Analyse an ausgewählten Beispielen). (Betr.: Biti)

- Bayer, Michèle Yvonne: Die Sprache der Ansichtskarte. Eine Studie zur visuellen Reflexion der Spannungsverhältnisse zwischen Deutsch und Tschechisch von 1884 – 1945 in den böhmischen Ländern. (Betr.: Newerkla)
- Bednar, Martina: Julius Feifalik. (Betr.: Newerkla)
- Bergner, Sirma: Die Wortbildung im Bulgarischen (Übernahmemechanismen bei Entlehnungen der Fremdlektik). (Betr.: Kretschmer)
- Bielesch, Raffaella: Nina Berberova – die amerikanischen Jahre. (Betr.: Poljakov)
- Binarova, Veronika: Kriegskritik und Kriegskomparation in der tschechischen Literatur der Zwischenkriegszeit. (Betr.: Holy)
- Blazova, Jana: Die historische Entwicklung der geografischen Namen in Zlaté Moravce und Umgebung. (Betr.: Newerkla)
- Börner, Ingo: Unter Unzuverlässigkeitsverdacht: Zur Erzählinstanz in Valerij Brjusovs „Respublika Južnogo Krešta“. (Betr.: Poljakov)
- Bozic, Dragica: Identitet i domovina. Život i djelo Paule pl. Preradovic (Identität und Heimat. Das Leben und Werk der Paula von Preradovic). (Betr.: Biti)
- Broda, Maria: Mat' Marija, Sainte Marie de Paris, Elizaveta Kuz'mina-Karavaeva/Skobcova. Leben und Werk als Gottsuche und Christusbefolgung. (Betr.: Poljakov)
- Broś, Agnieszka: Polonismen und Bohemismen im Russischen. (Betr.: Reinhart)
- Brugner, Philipp Raoul: Die historische Urbanisierung St. Petersburgs und ihre Auswirkungen auf die städtische Gesellschaft im Lichte einer ausgewählten Raumtheorie. (Betr.: Woldan)
- Buczolich, Silvia: Feen und Hexen bei den Burgenländischen Kroaten im Lichte schriftlicher Quellen, mündlicher Überlieferung und wortgeschichtlicher Betrachtungen. (Betr.: Holzer)
- Camba, Ana: Die ältesten slavischen alphabetakrostichischen Dichtungen. Studien zur Ugragolica Konstantin-Kyrills und den ursprünglichen Buchstabennamen. (Betr.: Miklas)
- Chlebowski, Sarah: Neue Identitätskonzepte in der jungen polnischen Poesie der frühen 1990er Jahre. (Betr.: Woldan)
- Chudy, Magdalena: Miłość w wybranych opowiadaniach Jarosława Iwaszkiewicza (Die Bedeutung der Liebe in ausgewählten Werken von Jarosław Iwaszkiewicz). (Betr.: Woldan)
- Csacsinovits, Nicole: Die Konzeption der Antike bei Vjačeslav Ivanov und Hugo von Hofmannsthal am Beispiel von „Prometej“ und „Elektra“. (Betr.: Simonek)
- Czachor, Katharina: Linguistische Analyse der Diskurse über die Werke von Jan Tomasz Gross zum Thema Antisemitismus in Polen. (Betr.: Fischer)
- Daxböck, Karoline: Kultursymbole des Altertums im lyrischen Werk Valerij Brjusovs. (Betr.: Poljakov)
- Djotunovic, Dragana: Neki književni postupci u delu Danila Kiša „Mansarda“. (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Dojder, Kristina: Lidija Aleksejevas Stationen im Exil. (Betr.: Poljakov)
- Domagalska, Katarzyna: Darstellung des sowjetischen Arbeitslagers in ausgewählten Werken von Gustaw Herling-Grudziński und Józef Czapski. (Betr.: Woldan)
- Domanov, Angelika: Identität und Erinnerung als diskursive Konstrukte. Eine Untersuchung von Reden russischer Präsidenten zu Gedenk- und Feiertagen Anfang des 21. Jahrhunderts. (Betr.: Moser)
- Drazyk, Robert: Funkcja środków stylistycznych w dziełach lirycznych Jana Andrzeja Morsztyna (Funktion stylistischer Mittel in den lyrischen Werken von Jan Andrzej Morsztyn). (Betr.: Woldan)
- Dshajani, Tatjana: Die russischsprachige Gemeinschaft in Wien. (Betr.: Fischer)
- Eckl, Eva: Die Rezeption des deutschen Expressionismus in Russland. (Betr.: Simonek)
- Eichinger, Sabine: Sprachenlernen im Tandem Russisch-Deutsch. (Betr.: Fischer)
- Eisenberger, Margit: Beobachtungen zur Syntax des Altrussischen der Nestorchronik. (Betr.: Holzer)
- Elsner, Magdalena: Der polnisch-tschechisch-deutsche Sprach-, Literatur- und Kulturkontakt auf dem Gebiet des ehemaligen Herzogtums Teschen. (Betr.: Newerkla)
- Engleder, Agnes: Untersuchungen zu Aspekt, Aktionsart und Tempus im Tschechischen und Deutschen unter besonderer Berücksichtigung der Textgrammatik ; (Kohärenz und Kohäsion). (Betr.: Newerkla)
- Erasim, Peter: Žit'e i chožen'e Danila rus'skyja zemli igumena. Sprachgeschichtliche und realkundliche Erläuterungen. (Betr.: Holzer)
- Ertel, Sophie: Körperlichkeit, Erinnerung und Sprache im Werk Jan Faktors. (Betr.: Newerkla)
- Faerber, Gerda: Der tschechische Emil. Zur Rezeption der Kinderromane Erich Kästners in Tschechien und ihre Übersetzungen. (Betr.: Newerkla)
- Fida, Sevlja: Der Beitrag der sephardischen Juden in Bosnien zur Kultur, Sprache und Literatur in BIH (Dopis sefardskih Jevreja u Bosni za kulturu, jezik, i literaturu u BIH). (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Giera, Mag. Ulrike: Sprachliche Aufwertungsstrategien in russischen Speisekarten (Betr.: Reinhart)
- Górnicka Kummer, Anna: Verbale und visuelle Propaganda in Volksrepublik Polen durch das Plakat als Instrument. Propaganda słowno-wizualna PRL, plakat jako narzędzie. (Betr.: Moser)
- Gratt, Biljana: Multimedialer Aspekt im Werk von Dušan Radović (Multimedialni aspekt u delu Dušana Radovića). (Betr.: Sturm-Schnabl)

- Hadzajlija, Lejla: Östlicher und westlicher Einfluss in den Werken bosnisch-herzegowinischer Schriftsteller. (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Hadzimiratovic, Jasmina: Held in ausgewählten Werken bosnisch-herzegowinischer Schriftsteller. (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Hartman, Kathrin: Linguistische Analysen tschechischer Coverversionen von englischsprachiger Popmusik. (Betr.: Newerkla)
- Havel, Julia: Genderlinguistische Aspekte des Russischen. (Betr.: Reinhart)
- Hawrylow, Nina: Einstellungen Kyïver Student/innen zu nichtstandardsprachlichen Varietäten und ihren Sprecher/innen. (Betr.: Moser)
- Hechtel, Angelika: Sanin \$ells! Zur Rezeption von Michail Arcybaševs Roman „Sanin“. (Betr.: Poljakov)
- Hessenberger, Petra Christina: Der politische Diskurs Vladimir Putins. Eine Analyse ausgewählter Reden zum Diskursfragment des Tschetschenienkonflikts. (Betr.: Kretschmer)
- Hochmuth, Manuela: Die literarische Bearbeitung des Völkermordes in Srebrenica anhand dreier Beispiele aus der bosnisch-herzegowinischen Literatur. (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Hözl, Julija: Das Schulwesen der deutschen Minderheit in Russland. (Betr.: Fischer)
- Hoppel, Sabrina: Sprache – Migration – Recht. Die Integration russischsprachiger MigrantInnen in Österreich. (Betr.: Fischer)
- Höretzeder, Julia: Integration mittels Sprache? Eine qualitative Untersuchung über Sprachgebrauch und Integration russischsprachiger MigrantInnen in Österreich. (Betr.: Fischer)
- Hudson, Marina: Tragičnoto v poezijata na Pejo Javorov. Das Leiden in der Poesie von Pejo Javorov. (Betr.: Miklas)
- Ivancsits, Matthias: Die zeitgenössischen Militärsprachen der kroatischen und serbischen Streitkräfte und ihre Entwicklung nach dem Zerfall Jugoslawiens. (Betr.: Reinhart)
- Ivanovic, Ivana: Wahl der Vornamen bei Kindern von Migranten aus Ex-Jugoslawien anhand von Datenmaterial aus Oberösterreich. (Betr.: Fischer)
- Ivic, Zorica: Das Bild der Frau im Werk von Miroslav Krleža und Dubravka Ugrešić. (Betr.: Biti)
- Jaroma, Natalia: Kobiety dwudziestolecia międzywojennego w twórczości Marii Dąbrowskiej, na podstawie „Nocy i dni“. (Betr.: Woldan)
- Joksimovic, Dusanka: Die Auswirkung der Mehrsprachigkeit auf die Minderheitengruppen der Roma-Serben in Wien. (Betr.: Fischer)
- Kail, Georg: Zur Sprache der bulgarischen Handschrift „Damaskin von Pazardžik“ von 1753. (Betr.: Miklas)
- Kaloyanova, Anastasiya: Diabolizăm i predmetnost v rannata poetika na Atanas Dalčev. Diabolismus und Sachlichkeit in der frühen Poetik von Atanas Dalčev. (Betr.: Miklas)
- Karac, Jasminka: Die Gestaltung des Balkanraums am Beispiel von Ivo Andrić' Werk. (Betr.: Biti)
- Kerschbaumer, Tamara: „eigen, fremd oder anders?“ – Eine Untersuchung von Internationalismen und deren slowenischen Entsprechungen aus verschiedenen Alltagsgebieten unter besonderer Berücksichtigung von Fremd- und Eigenerleben. (Betr.: M. Stabej)
- Klambauer, Claudia: Russland und die Steppe. Literarische Raumbilder der Steppe als Landschaft der russischen Kultur. (Betr.: Poljakov)
- Klatev, Stefan: Häftlinge als Schauspieler. Das Theater in den sowjetischen Arbeitslagern der 1920er und 1930er Jahre. (Betr.: Poljakov)
- Klimek, Paulina Izabela: Satirische, erotische, religiöse und märchenhafte Züge im lyrischen Werk von Krzysztof Kamil Baczyński. (Betr.: Woldan)
- Knaus, Bernhard: Die russischen Grammatiken von Nikolaj Greč und Michail Lomonosov – ein Vergleich. (Betr.: Moser)
- Knezevic, Srdjan: Intermedialität in südslawischen Gegenwartsliteraturen. (Betr.: Biti)
- Kohl, Milena: Frauenbilder und Frauenkonzepte in den bulgarischen Frauenzeitschriften. (Betr.: Lipcheva)
- Koptasikova, Viktoria: Deutsche und slowakische Sprichwörter, Sprüche und Redensarten über die Liebe im Vergleich. (Betr.: Newerkla)
- Kowalczyk, Agnieszka: Die „Post 90er Generation“. Popliteratur in Russland, Polen und der Ukraine aus komparatistischer und intertextueller Sicht. (Betr.: Simonek)
- Kozelkova, Marketa: Germanismen in den Printmedien der Wiener Tschechen. (Betr.: Newerkla)
- Krauze, Sara: Soziales und kollektives Gedächtnis in „Sława i Chwała“ von Jarosław Iwaszkiewicz. (Betr.: Woldan)
- Krawczyk, Julia: Łódź – Stadt vieler Kulturen – eine komparatistische Studie. (Betr.: Woldan)
- Król, Ewa: Bajki Sabały w kontekście literatury tatrzańskiej. (Betr.: Woldan)
- Kunzmann, Martina Josefine: Die Fabergé-Eier in ihrem Kontext mit den politischen, sozialen und persönlichen Entwicklungen in der Romanov-Dynastie. (Betr.: Woldan)
- Lehar, Matthias: Generierte Postmoderne. Der Roman Generation „II“ von Viktor Pelevin. (Betr.: Simonek)
- Lewis, Ludmila: Sprach- und kulturgeschichtliche Betrachtungen zum Istarski razvod. (Betr.: Holzer)
- Lichtner, Robert: Relikte urslawischer heidnischer sakraler Texte im slowakischen Lied- und Erzählgut. (Betr.: Holzer)

- Majzlan, Viktoria: Polnischsprachige Kinder in Wien. Sprachliche Besonderheiten in der Kontaktsituation. (Betr.: Newerkla)
- Malina, Paulina: Anglizismen in der polnischen Wirtschaftssprache der Gegenwart. Analyse des lexikalischen Korpus von polnischen Wirtschaftsmagazinen. (Betr.: Newerkla)
- Malnowicz, Natasza Anna: Russische Literatur im Spiegel polnischer Literaturkritik der Zwischenkriegszeit. (Betr.: Poljakov)
- Malovic, Mirjana: Danilo Kiš, Die Anatomiestunde. (Betr.: Biti)
- Marka, Elisabeth: Slowenische Lautgeschichte. (Betr.: Holzer)
- Markovic, Konstanzia Magritta: Die jugoslawische Erzählprosa in den 1960er Jahren. Formen des Politischen in der Literatur. (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Marszalkowska, Magdalena: Związki literatury i sztuk plastycznych na przykładzie Gniazda cnoty Bartosza Paprockiego. Zusammenhänge zwischen Literatur und bildender Kunst am Beispiel des Werkes Gniazdo cnoty von Bartosz Paprocki. (Betr.: Woldan)
- Mayer, Katrin: Mit allen Sinnen. Intermedialität in den Werken Zoran Ferićs. (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Memisevic, Sanela: Bora Cosic als Beispiel exjugoslawischer Exilliteratur. (Betr.: Biti)
- Michalek, Ingrid: Gestickte Sinn- und Segensprüche (Wandschönersprüche) in Tschechisch, Slowakisch und Deutsch im inhaltlichen und sprachlichen Vergleich. (Betr.: Newerkla)
- Miedler, Tanja: Erinnerungsorte des deutsch-tschechischen Zusammenlebens im Grenzbereich am Beispiel der wechselvollen Geschichte von Gmünd und Umgebung. (Betr.: Newerkla)
- Milosavljevic, Branislav: Die Bedeutung der Musik in Andrej Belyjs Leben und Werk. (Betr.: Poljakov)
- Miloszewska, Karolina: Leben im Spagat der polnischen Minderheit in Wien. Eine qualitative Analyse zur Identitätsweitergabe polnischer ZuwanderInnen. (Betr.: Fischer)
- Mochida Krispel, Hiromi: Neuštokavische Innovationen und deren Reflexionen in den zentralsüdslavischen Standardsprachen. (Betr.: Kretschmer)
- Nessmann, Christiane Elisabeth: Eine kontrastive Untersuchung zum Partikelgebrauch der russischen und der deutschen Sprache. (Betr.: Reinhart)
- Neubacher, Dionys: Skandal, Emigration und Motiv bei Džagilev und den Ballets Russes. (Betr.: Poljakov)
- Neubauer-Skupin, Virginia: Gesellschaftskritik in der polnischen Barockliteratur. (Betr.: Woldan)
- Neuberg, Beata: Polnisch-ukrainische Konflikte in ausgewählten Texten von Leopold Buczkowski und Wilhelm Mach. (Betr.: Woldan)
- Nikolic, Tea: Der Tod der weiblichen Figuren bei Ivo Andrić. Geschlechterspezifische Erzähltextanalyse: Ljubav u kasabi, Mara milosnica und Anikina vremena. (Betr.: Scherber)
- Oberreiter, Michaela: Die bäuerliche Utopie in der russischen Literatur des 20. Jahrhunderts. (Betr.: Poljakov)
- Obrovská, Lucie: Sprachliche Mittel zum Ausdruck von Emotionalität in den Texten der tschechischen Rap-Szene. (Betr.: Newerkla)
- Pasteka, Anna Theresia: China lesen und träumen. Valerij Perelešins Dichtung und Übersetzungswerk. (Betr.: Poljakov)
- Perisic, Dijana: „Die erzählerische Darstellung des Bosnienkrieges“. (Betr.: Biti)
- Petrovic, Angelina: Borges' Einfluss auf die fantastische Kurzprosa von Goran Tribuson. (Betr.: Biti)
- Pichler, Madeleine: Atlantis als Motiv in der russischen Literatur des 20. Jahrhunderts. (Betr.: Poljakov)
- Plewa, Anna: Religiöse Sprachelemente demonstriert an den Tageszeitungen „Die Presse“ und Izvestija“. (Betr.: Fischer)
- Ploszajska, Kamila: „Ślady mitologii prasłowiańskiej w utworach polskiego romantyzmu“ („Spuren der urslawischen Mythologie in Werken der polnischen Romantik“). (Betr.: Woldan)
- Pokay, Julian: Kwiaty polskie Juliana Tuwima jako miejsce spotkań kultur: polskiej, rosyjskiej i żydowskiej. Julian Tuwims „Kwiaty polskie“ als Begegnungsort der polnischen, russischen und jüdischen Kulturen. (Betr.: Woldan)
- Pripfl, Eva-Maria: Die Rezeption von H. G. Wells in Russland. (Betr.: Poljakov)
- Rehak, Sigrid: Der Wortakzent der russischen Substantiva. Grammatikalische Funktion und Tendenzen. (Betr.: Reinhart)
- Reiter, Angelika: Boris Pasternak: Musik und Literatur. (Betr.: Poljakov)
- Religa, Nathalie: Code-Switching bei Deutschsprachigen mit polnischem Migrationshintergrund. (Betr.: Fischer)
- Ristic, Dejan: Osnivanje školskog sistema u Nišu i južnoj Srbiji tokom XIX veka. (Betr.: Kretschmer)
- Roncevic, Ivan: Bečarac – dvostruko rimovani deseterac kao kulturni izričaj Istočne Hrvatske. Kulturološko istraživanje i analiza najpopularnijeg vokalno instrumentalnog napjeva Slavonaca – bečarca – dvostruko rimovanog deseterca i njegova značenja za književnost, jezik, kulturu i identitet Istočne Hrvatske (Der Bečarac – ein doppelt gereimter zehnsilbiger Vers als kultureller Ausdruck Ostkroatiens). (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Rössler, Sarah Maria: Der Holocaust in der tschechischen und polnischen Literatur. Aufzeichnungen Überlebender des Konzentrationslagers Treblinka 1942 – 1943. (Betr.: Holy)
- Roters, Anna Viktoria Jolan: Marina Cvetaevas Werk im Kontext ihres dichterischen Dialoges mit Osip Mandel'stam. (Betr.: Poljakov)
- Salamon, Olimpia Marja: Das Bild der bösen Frau in der polnischen Romantik. (Betr.: Woldan)

- Šapina, Slavica: Das Türkenbild in der frühneuzeitlichen Literaturtradition Dubrovniks. (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Savic, Sanja: Srpskoslovenski jezik. (Betr.: Kretschmer)
- Schachinger, Maria: Nationale Stereotype in der tschechischen Bierwerbung. Eine semiotische Analyse anhand Greimas' generativen Diskursmodells. (Betr.: Newerkla)
- Schmidinger, Martina: Ferdinand Liewehr (1896/1985) – Professor für Slawische Sprachwissenschaft an den Universitäten Prag, Wien und Greifswald. (Betr.: Newerkla)
- Schmiedecker, Andreas: Schreiben im Werden. Boris Juchananov. (Betr.: Poljakov)
- Schneider, Sophie: Die Rezeption von Evgenij Zamjatin's Roman „My“. (Betr.: Poljakov)
- Schnirzer, Martin: Die Faszination des Reisens bei Ivan Bunin. (Betr.: Poljakov)
- Schöffmann, Patricia Elisabeth: Sichtbarkeit von Dialekten in der russischen und deutschen Sprachendebatte. (Betr.: Moser)
- Seelmaier, Marlene Elisabeth: Theorie des Sprachwechsels anhand von Werken Vladimir Vertlib's und Julia Rabinowich's. (Betr.: Woldan)
- Seitner, Johanna: Evidenzialität im Russischen und Bulgarischen. (Betr.: Reinhart)
- Simic, Ratko: Die Rolle von Aleksandar Belić bei der russischen Emigration im Königreich SHS und Jugoslawien von 1920 bis 1940. (Betr.: Poljakov)
- Sosnowzewa, Julia: Russkij Berlin in den 20er Jahren und heute. Prozesse interkultureller Integration. (Betr.: Fischer)
- Soukal, Judith: Entwicklung der Werbung seit 1989 mit einem speziellen Augenmerk auf das Bild der Frau in der Plakat- und Fernsehwerbung in Bulgarien und Österreich (Sexismus und Diskriminierung in der Werbung). (Betr.: Fischer)
- Spangl, Theresa: Der Zweite Weltkrieg in der russischen Literatur. Aspekte sowjetischer Kriegsliteratur am Beispiel der Werke Vasilij Grossmans und Viktor Nekrasov's. (Betr.: Poljakov)
- Spring, Miriam: Herkunft ausgewählter Begriffe der Kinderkrankheiten in der tschechischen Sprache. (Betr.: Newerkla)
- Stajic, Gordana: Sprach- und kulturgeschichtlicher Kommentar zum Gesetzbuch des serbischen Zaren Stefan Dušan. (Betr.: Holzer)
- Stanculovic, Donara: Sprache und Macht unter Stalin. (Betr.: Moser)
- Starošćik, Ewelina: Maria Konopicka jako publicystka społeczna (Maria Konopicka als eine gesellschaftskritische Publizistin). (Betr.: Woldan)
- Stizanin, Suhaj: Der muttersprachliche Unterricht B/K/S an Wiener Pflichtschulen der Sekundarstufe I aus Sicht der Eltern. (Betr.: Fischer)
- Stoiber, Adriana: Die sprachlichen Gegebenheiten der Liptau vom 16. bis 18. Jahrhundert, anhand von handschriftlichen Denkmälern. (Betr.: Newerkla)
- Stoyanov, Tamara: Der lexikalische Einfluss des Türkischen auf das Bulgarische in dem Werk „Staroplaninski legendi“ von Jordan Jovkov. (Betr.: Miklas)
- Ströhm, Carl Gustaf: Das Leben und Wirken Karls von Hörschelmann. (Betr.: Poljakov)
- Studzinski, Aleksandra: Die Problematik des Erlernens des Deutschen als Fremdsprache für einen Polen im Vergleich zur Problematik des Erlernens des Polnischen als Fremdsprache für einen Österreicher. (Betr.: Moser)
- Suljevic, Dzenana: Elemente slawischer Mythologie in der Kultur der muslimischen Bevölkerung des Dorfes Jelec, in Bosnien und Herzegowina. (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Sundt, Dominique Verena: Vergleichender Diskurs in der Arbeiterkultur: Analyse von frühsowjetischen und deutschsprachigen Kochbüchern. (Betr.: Fischer)
- Svejda, Klara: Tschechische und deutsche Bauernregeln für den Winter im sprachwissenschaftlichen Vergleich. (Betr.: Newerkla)
- Szankowsky, Claudia: Dichtung und Wahrheit im kulturellen Gedächtnis der totalitären Zeit. Die Erinnerungswerke Nadežda Mandel'stams und Lidija Čukovskajas. (Betr.: Poljakov)
- Temper, Isabella: Der Einfluss der Lexik des Argots auf das Russische nach der Perestrojka. (Betr.: Moser)
- Tesan, Bojana: Neues Zuhause – Migrationsliteratur im englischsprachigen Raum. Die Schriftsteller Aleksandar Hemon und David Albahari. (Betr.: Scherber)
- Todorova, Ralitsa: Der Fremdwortschatz im Riben bukvar (1824) von Dr. Petär Beron. (Betr.: Miklas)
- Tvarozkova, Lucia: Die Komposition als Wortbildungsverfahren im deutsch-slowakischen Sprachvergleich. (Betr.: Newerkla)
- Tvarozkova, Martina: Vergleich der Terminologie der Speiseeiserzeugung Slowakisch – Deutsch. (Betr.: Newerkla)
- Vrdoljak, Ana: Holocaust als literarisches Thema bei Aleksandar Tišma und Boris Pahor im Bezug zu Primo Levi. (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Walk-Sokolova, Daniela: Tempus und Aspekt in narrativen Texten des Bulgarischen. (Betr.: Miklas)
- Wierciak, Angelika: Ludność romska w Polsce. (Betr.: Woldan)
- Wind, Katharina: Der Aspekt der Fremdheit in der interkulturellen Literatur veranschaulicht an den Werken von Irena Vrkljan und David Albahari. (Betr.: Sturm-Schnabl)

- Winternitz, Kimberley: Die Derivation polnischer Substantiva mit besonderer Beachtung ihrer Suffixkombinationen. (Betr.: Newerkla)
- Wiszwoty, Elzbieta: Sprachliches und ethnisches Bewusstsein der Schlesier. (Betr.: Moser)
- Wolfmayr, Manuela: Die Tagebücher von Zinaida Gippius. Literarizität und literarisches Selbstverständnis. (Betr.: Poljakov)
- Worster, Tatjana: Ausdrucksmittel der Zeit in den Novgoroder Birkenrindenschriften. (Betr.: Moser)
- Yarin, Özlem: Der weiße Dampfer als Vermittler des kulturellen Gedächtnisses. (Betr.: Biti)
- Zaitseva, Vera: Osobennosti mužskoj i ženskoj reči v ruskom jazyke v aspekte lingvističeskoj teorii èmocij V. I. Šachovskogo. Männer- und Frauensprache in Russland unter dem Aspekt der Linguistischen Theorie der Emotionen nach V. I. Šachovskij. (Betr.: Fischer)
- Zehetbauer, Wolfgang: Pianista/Der Pianist. Buch und Film, ein intermedialer Vergleich. (Betr.: Woldan)
- Zembaty, Antonia: Wilhelm Szabo als Übersetzer von Sergej Esenin. (Betr.: Simonek)

4. Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge (ab 2013).

Im Berichtszeitraum erschien Band 1 (2013) des *Wiener Slavistischen Jahrbuchs. Neue Folge* mit folgendem Inhalt:

Artikel / Articles

- STEFAN MICHAEL NEWERKLA (WIEN): Vom Nachwirken einer Minderheit: Zuwanderer aus den böhmischen Ländern in Wien.
- NATASHA GRIGORIAN (KONSTANZ / VIENNA): Thought Experiments in Vladimir Odoevsky's *Russian Nights*.
- DIANA CUSMERENCO (CONSTANȚA): Representations of the archetype of the fatal woman in *The Idiot* by Dostoevsky and *The Most Beloved of Earthlings* by Marin Preda: Nastasya Filippovna and Matilda.
- WIM COUDENYS (ANTWERPEN / LEUVEN): A. V. Amfiteatrov's *Stena plača i stena nerušimaja* and the Attempts to Restore the Fighting Spirit among Russian Émigrés in the Early 1930s.
- ПАВЕЛ ПЕТРУХИН (МОСКВА): К прагматике сверхсложного прошедшего времени в восточно-славянской письменности.
- THOMAS MENZEL (OLDENBURG): Der morphologische Ausdruck des Präteritums im Sprachkontakt: Der Fall des Lemkischen und Kaschubischen.
- АНДРЕЙ ЗИНКЕВИЧ (ВЕНА): Языковые контакты в Славии – XXI-й век.
- BARBARA SONNENHAUSER (MUNICH / VIENNA): Relative Clauses in Slovene: Diachronic Puzzles, Synchronic Patterns.
- EMMERICH KELIH (WIEN): Silben- und akzentzählende Sprachen: Das Slowenische in typologischer Sichtweise.

Materialien und Editionen / Materials and Edition

I

- ВЯЧЕСЛАВ ИВАНОВ И ЭЛИЗА ЛЁВЕНГЕЙМ: О берлинской жизни молодого поэта Подготовка текста и комментарии Майкла Вахтеля и Герды Панофски (Princeton N.J.). Вступительная статья Майкла Вахтеля.
- ФЕДОР СТЕПУН – ОЛЬГА ШОР: из переписки 1920-х годов Подготовка текста, примечания Александра Волкова (С.-Петербург), с предисловием Андрея Шишкина (Рим / С.-Петербург).
- FEDOR POLJAKOV (WIEN): Zur Übersetzungstätigkeit von Michail Gorlin und Raisa Bloch ins Deutsche: Materialien im Nachlass Fritz Lieb.

II

- MICHAEL KNÜPPEL (MÜNSTER i.W.): Noch einmal zu serbo-kroatisch *hàla ~ àla* 'Drache'.
- TIJMEN PRONK (ZAGREB): Notes on Balto-Slavic etymology: Russian *norov, mjat'*, *ruž'ë*, dialectal *xajat'* 'to care', *xovat'* 'to keep', and their Slavic and Baltic cognates.

Rezensionen / Book Reviews

- ALOIS WOLDAN (WIEN): Maria Grazia Bartolini, *Introspecte mare pectoris tui. Ascendenze neoplatoniche nella produzione dialogica di H.S. Skovoroda (1722–1794)*.
- ANDREA ZINK (INNSBRUCK): Olga Caspers, *Ein Schriftsteller im Dienst der Ideologie. Zur Dostoevskij-Rezeption in der Sowjetunion*.
- ФЕДОР ПОЛЯКОВ (ВЕНА): Драгана Грујић / Гордана Ђоковић, *Руски архив. Библиографија*.
- JÜRGEN FUCHSBAUER (WIEN): Анета Димитрова, *Синтактична структура на преводната агиографија*.
- ALOIS WOLDAN (WIEN): Лідія Ковалець, *Юрій Федькович: історія розвитку творчої індивідуальності письменника*.

CARMEN SIPPL (WIEN): Ines Koeltzsch, Michaela Kuklová, Michael Wögerbauer, *Übersetzer zwischen den Kulturen. Der Prager Publizist Paul/Pavel Eisner*.
TATIANA PEREVOZCHIKOVA (FREIBURG i.BR.): Wilma Rethage, *Strukturelle Besonderheiten des Russischen in Deutschland: kontaktlinguistische und soziolinguistische Aspekte*.
AHHА КРЕЧМЕР (BEHA): Olga T. Yokoyama, *Russian Peasant Letters: Texts and Contexts*.

Chronik / Chronicle

FEDOR POLJAKOV (WIEN) – STEPHANIE SANDLER (CAMBRIDGE MASS.): Elizaveta Mnatsakanova zum 90. Geburtstag.
JULIANE BESTERS-DILGER (FREIBURG i.BR.): 50jähriges Jubiläum des Slavischen Seminars der Universität Freiburg.
ANGELIKA LAUHUS (KÖLN): Die gelbe Villa im Weyertal – 60 Jahre Slavisches Institut der Universität zu Köln.
JOSEF VINTR (WIEN): Einleitende Worte zur akademischen Gedenkfeier für František Václav Mareš (1922–1994) am 6. Dezember 2012 im Institut für Slawistik der Universität Wien.
CHRISTIAN HANNICK (WÜRZBURG / TRIER): Erinnerungen an František Václav Mareš (20.12.1922–3.12.1994).
ИРИНА БЕЛОБРОВЦЕВА (ТАЛЛИН): Сергей Исаков (1931–2013).
FEDOR POLJAKOV (WIEN): Gerhard Podskalsky SJ in memoriam.
RONALD VROON (LOS ANGELES CALIF.): Vladimir Markov (1920–2013).
MARCUS C. LEVITT (LOS ANGELES CALIF.): Viktor Markovich Zhivov (1945–2013): A Personal Tribute.

5. Veranstaltungen und Kooperationen

(s. auch Projekte, Vorträge)

5.1. Organisation von Konferenzen und Symposien

NEWERKLA, S. M.

Organisation des internationalen Workshops „Učíme (se) cizí jazyky – Fremdsprachen lernen und lehren“ vom 16.–18. Mai 2013 im Hörsaal Nr. 18 der Philosophischen Fakultät der Prager Karlsuniversität, náměstí Jana Palacha 2, 116 38 Praha 1) im Rahmen des bilateralen Kooperationsprojekts 66p17 der AKTION Österreich – Tschechische Republik / Česká republika – Rakousko gemeinsam mit Prof. PhDr. Karel Šebesta, CSc. (Ústav českého jazyka a teorie komunikace Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v Praze). Praha – Wien (seit Mai 2012).

SIMONEK.S.

Organisation der Tagung: *Polnische Popkultur / Slawische Popkultur* (Wien, April 2013) [zusammen mit Jolanta Doschek].

5.2. Veranstaltungen, Gastlehrveranstaltungen und Gastvorträge am Institut

Veranstaltungen

„Bohemistický kroužek“ mit Jan Malura *Kancionály českých pobělohorských exulantů* (in tschechischer Sprache) und Pavel Kosek *Vývoj českého „však“* (in tschechischer Sprache). Im Anschluß: „Večerek“ mit einem kleinen Buffet. 17. Oktober 2012.

„Galicia Postcolonial: Prospects and Possibilities“. Hrsg. von Jan Surman und Klemens Kaps (= *Historyka. Studia Metodologiczne* 42/2012). Buchpräsentation (Ukrainistisches Kolloquium) und Podiumsdiskussion mit Christoph Augustynowicz, Johannes Feichtinger, Klemens Kaps, Jan Surman und Burkhard Wöller. 15. November 2012

Akademische Feier zum Gedenken an den 90. Geburtstag von František Václav MAREŠ [1922 – 1994] (6. Dezember 2012). **PROGRAMM:** *Einleitende Worte*, Radoslav Katičić (Wien) und Josef Vintř (Wien); *Erinnerungen an F. V. Mareš*, Christian Hannick (Würzburg/Trier); *Aus der Forschungsgeschichte der altkirchenslawisch-glagolitischen Neufunde des Sinai*, Heinz Miklas (Wien). Im Anschluss wird zu einem Glas Wein gebeten.

BUCHBASAR in der Fachbereichsbibliothek Slawistik: Es wurden nicht inventarisierte Dubletten und Geschenke meist in slawischen Sprachen sowie Bücher, die Randbereiche der Slawistik betreffen angeboten. 13.–14. Dezember 2012.

Gespräch mit Dáša Vokatá, Liedermacherin & Zeitzeugin des tschechischen Underground und des Wiener Exils – in deutscher Sprache, mit (tschechischen) musikalischen Kostproben. 15. Mai 2013

Lesung in russischer Sprache von und mit Ljubov' Novak (Moskau) *Любовная лирика русских поэтов: художественное чтение и дискуссия об опыте актера*. 29. Mai 2013.

„Slovenski večer na Inštitutu za slavistiko Univerze na Dunaju“ – Slowenischer Abend. **PROGRAMM:** Silvija Borovnik, *Maja Haderlap: Angel pozabe*; Milena Blažič, *Slovenske in evropske pravljíčarke*; Elizabeta Jenko, Doris Krajnc Cerny *Slovenija pod drobnogledom*; Jani Kovačič *Glasba*; Prigrizek, 7. Juni 2013.

Zweitägige Exkursion in die Slowakei – Slowakistik-Studierende besuchten die slowakische Stadt Trenčín und den Kurort Trenčianske Teplice. Organisation: Oľga Škvareninová, 7.– 8. Juni 2013.

Autorenlesung von und mit Halyna Petrosanjak – Ukrainistisches Kolloqium (ukrainisch-deutsch). Organisation: Das Doktoratskolleg „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe“ und Die Botschaft der Ukraine in Österreich. Im Anschluss wird einem Glas Wein gebeten. 19. Juni 2013.

XIII. Österreichisch-ukrainisches Sommerkolleg in Lemberg 10.–26. August 2013. Bericht: Am 11. August 2013 wurde in Lemberg das XIII. Österreichisch-ukrainische Sommerkolleg eröffnet. Die 34 StipendiatInnen, die je zur Hälfte aus Österreich und der Ukraine kamen, studieren an der Universität Wien, der Technischen Universität Wien sowie an den Universitäten Graz, Innsbruck und Salzburg bzw. an Universitäten in Kiew, Lemberg, Užhorod, Drohobyč und Czernowitz. Das Sommerkolleg wurde bereits im Jahr 2000 vom Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung initiiert und wird seitdem vom Institut für Slawistik der Universität Wien in Kooperation mit der Iwan-Franko-Universität und der OeAD-Kooperationsstelle Lemberg organisiert. Gleich zu Beginn des Kollegs wurden österreichisch-ukrainische Tandems gebildet, wodurch ein besonders intensiver Austausch zwischen den KollegteilnehmerInnen ermöglicht wurde. Die TandempartnerInnen halfen sich gegenseitig beim Erlernen der Fremdsprache und bearbeiteten gemeinsam die ihnen gestellten Aufgaben. An den Vormittagen lernten die StudentInnen in Kleingruppen intensiv Ukrainisch beziehungsweise Deutsch, nachmittags wurde ihnen ein breit gefächertes Rahmenprogramm zu Kultur und Geschichte der Ukraine sowie zur aktuellen politischen und wirtschaftlichen Situation des Landes geboten. Die zahlreichen Exkursionen und Besichtigungen, etwa eine Führung durch das jüdische Lemberg oder der Besuch eines Freilichtmuseums, boten den Studierenden außerdem die Möglichkeit, ihre Übersetzungskenntnisse einzusetzen. Den Abschluss des Kollegs bildete eine dreitägige Exkursion durch Wolhynien.

Exkursion zu den Lausitzer Sorben, 23.–27. September 2013, Organisation: Lydia Nagel.

Gastlehrveranstaltungen

PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Slowenisch, U. PERENIC, WS 2012.

VO Deutsch-slowenische kulturelle und literarische Wechselbeziehungen – Deutsche Literatur im slowenischen Gebiet, U. PERENIC, WS 2012.

SE Die slowenische Literatur des 20. Jahrhunderts: 1930 – 1950, U. PERENIC, WS 2012.

KO Empirische Analysen der Literatur, U. PERENIC, WS 2012.

VO Neuere slowenische Literatur im Überblick, A. JENSTERLE-DOLEZAL, SS 2013.

KO Slowenische Moderne – Tschechische Moderne – Kroatische Moderne: literar. und kultur. Beziehungen – Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch und Slowenisch, A. JENSTERLE-DOLEZAL, SS 2013.

VO Slowenische-Tschechische Beziehungen im 19. und 20. Jahrhundert, A. JENSTERLE-DOLEZAL, SS 2013.

SE Frauenbilder in der Slowenischen Literatur, A. JENSTERLE-DOLEZAL, SS 2013.

Gastvorträge

Malura, Jan, *Kancionály českých pobělohorských exulantů*, 17. Oktober 2012.

Арсеньев, Алексей (Нови Сад), *Русская эмиграция в Сербии*, 5. November 2012.

Burkhart, Dagmar (Institut für Slawistik der Universität Mannheim), *Apophatik oder verbale Repräsentation? Die Shoah in Texten von Danilo Kiš und Aleksandar Tišma* (Vortrag in deutscher Sprache), 7. November 2012.

Арсеньев, Алексей (Нови Сад), *Русские литераторы в Королевстве Югославии*, 8. November 2012.

Korotkova, Oľga (Dozentin der Philologischen Fakultät am Institut für Russisch als Fremdsprache Moskauer Staatliche M. V. Lomonosov-Universität), *Русская интонация: вопросы теории и практики преподавания*, 16. November 2012.

Wachtel, Michael (Princeton University), *Vjačeslav Ivanov in Italien: Seine Sonderstellung in der russischen Emigrationskultur*, 22. November 2012.

Сорокина, Марина Ю. (Дом русского зарубежья имени Александра Солженицына, Москва), *Русская наука в изгнании: источники и перспективы исследования*, 26. November 2012.

Polubojarinova, Larissa (Staatliche Universität St. Petersburg), *Leopold v. Sacher-Masochs „Die Gottesmutter“ als Galizienroman und als Sektiererroman*, 4. Dezember 2012.

Pranjković, Ivo (Philosophische Fakultät der Universität Zagreb), *Imenske gramatičke kategorije prema glagolskima*, 6. Dezember 2012.

Kobak, Aleksandr (St. Petersburg), *Фонд имени Д.С. Лихачева и его программы*, 10. Dezember 2012.

Norman, Boris (Belarussische staatliche Universität, Minsk), *Развитие грамматического строя русского языка на современном этапе. Что меняется в грамматике русского языка за последние полвека? Становится ли она более похожа на грамматику немецкого языка? Руки-ноги, банки-бутылки. Явления «потенциальной грамматики». Игра с родом: чей туфля, мой мыш и блондинко*, 11. Dezember 2012.

- Norman, Boris (Belarussische staatliche Universität, Minsk), *Концептуализация времени в надежных формах русского языка*. Время и речевой этикет. Что значит по-русски «Доброй ночи»? Можно ли сказать по-русски «вторничный» или «четверговый»? Можно ли сказать: «по январям» или «под начало квартала»? Время как плохо упорядоченная система, 12. Dezember 2012.
- Sobolev, Andrej N. (St. Petersburg), *О современном состоянии балканской лингвистики*, 16. Jänner 2013.
- Stadler, Peter (Institut für Ur- und Frühgeschichte), *Die Slawen und andere ethnische Gruppen im Awarenreich (568 – 830 n. Chr)*, 22. Jänner 2013.
- Dotsenko, Sergej N. (Universität Tallinn), *Die Reise-Metamorphosen in V. Erofeevs Moskva – Petuški*. Erster Teil: 18. März 2013; Zweiter Teil: 21. März 2013.
- Menegaldo, Hélène (Département d'Études Slaves de l'Université de Poitiers), *Русские писатели – путешественники во Франции: от «Писем русского путешественника» Карамзина до «Других берегов» Набокова*, 8. April 2013.
- Ustinov, Andrej (San Francisco), *Транссибирский экспресс 1913 года: итальянский футуризм, парижский симультанизм и русский авангард*, 9. April 2013.
- Санчук, Виктор (New York – Москва), *Далеко ли до моря? Стихи разных лет*, 10. April 2013.
- Holý, Jiří (Ústav české literatury a literární teorie Karlova Univerzita Praha), *Antisemitismus in der tschechischen Literatur (Ende 19. / 20. Jh.)*, 29. April 2013.
- Holý, Jiří (Ústav české literatury a literární teorie Karlova Univerzita Praha), *Die tschechische Prosa der Zwischenkriegszeit*, 30. April 2013.
- Vojtěch, Daniel (Ústav české literatury a literární vědy, Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze), *Jung-Prag nach 1900. Paul Leppin und Camill Hoffmann als Vermittler zwischen den modernistischen Bewegungen Österreichs*, 3. Juni 2013.
- Vojtěch, Daniel (Ústav české literatury a literární vědy, Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze), *Prag 1912. Zum Wandel der modernistischen Situation* (in tschechischer Sprache!), 4. Juni 2013.
- Richterová, Olga (Český národní korpus, Prag), *Tschechisches Nationalkorpus: Aufbau & Funktion. Was bietet es für die slawistische Sprachwissenschaft?*, 10. Juni 2013.
- Protochristova, Cleo (Universität Plovdiv), *Rock Music as Literature*, 11. Juni 2013.
- Koljazin, Vladimir (Moskau), *Судьбы репрессированных немецких и русских деятелей искусства эпохи сталинской диктатуры 1930 – 1940-х годов. К проблеме преодоления сталинского прошлого*, 17. Juni 2013.
- Suprunchuk, M. (Universität Belgrad / Universität Minsk), *Ударение в преподавании русского как иностранного (закономерности русского ударения)*, 19. Juni 2013.
- Tomelleri, Vittorio (Macerata), *Kirchenlavisch als Vorbild im ersten ossetischen Druckbuch*, 27. Juni 2013.
- Tomelleri, Vittorio (Macerata), *Die Paradoxen der Paradoxa Stoicorum in Kurbskijs Übersetzung*, 27. Juni 2013.

5.3. Kooperationen mit Universitätsinstituten im In- und Ausland

(sofern nicht in vorang. Punkten erwähnt)

Kooperationen im Rahmen gesamtuniversitärer Partnerschaften

- Kroatien: Universität Zagreb.
- Polen: Jagiellonische Universität Krakau, Universität Warschau.
- Slowakei: Comenius-Universität Bratislava.
- Tschechien: Masaryk-Universität Brunn, Karls-Universität Prag.

Kooperationen unter Beteiligung einzelner Institutsmitglieder

BITI, V.

- Institute for World Literature, Harvard University (Professor David Damrosch).
- Prof. Dr. Joep Leerssen, Study Platform for Interlocking Nationalisms, European Studies, University of Amsterdam.
- Prof. Dr. Robert Stockhammer (et al.), Graduiertenkolleg „Funktionen des Literarischen in Prozessen der Globalisierung“, Institut für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft, LMU München.
- Prof. Dr. Katica Kulavkova, The European Research Project for Poetics and Hermeneutics, Macedonian Academy for Sciences and Arts, Skopje.
- Prof. Dr. Oliver Jahrhaus und Dr. Mario Grizelj, Department of German Literature, Ludwig Maximilian-University in Munich, advisory board of the conference-series *Theorytheory*.

FISCHER, G.

- Ethnographisches Institut der Akademie d. Wissenschaften Brunn.
- Vorlesung über Visuelle Anthropologie (Universität Brunn, Institut f. Ethnographie).

HOLZER, G.

- Institut für kroatische Sprache und Sprachwissenschaft (Zagreb).
- Universität Zagreb.

JENKO, E.

Kooperation mit der Universität Ljubljana – Projekt: Slovenski Dunaj/Slowenisches Wien – gemeinsam mit Kollegen und Kolleginnen aus Ljubljana, 2013.

MADELSKA, L.

mit der Warschauer Universität, *Polonicum*: Partner bei der Veranstaltung des Polnisch-Österreichischen Sommerkollegs.

MIKLAS, H.

mit dem Institut für Technologie der Kunst, Akademie der bildenden Künste (Prof. DI Dr. Manfred Schreiner).
mit Computer Vision Lab der TU Wien (Prof. DI Dr. Robert Sablatnig).

NEWERKLA, S. M.

Fremdsprachen lernen und lehren (Vyučování a učení cizích jazyků). Bilaterales Kooperationsprojekt 66p17 der AKTION Österreich – Tschechische Republik / Česká republika – Rakousko gemeinsam mit Prof. PhDr. Karel Šebesta, CSc. (Ústav českého jazyka a teorie komunikace Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v Praze). Praha – Wien (seit Mai 2012).

Im Rahmen der Forschungsplattform „Wiener Osteuropaforum“ mit den beteiligten Fakultäten und Instituten: Fakultät für Geowissenschaften, Geographie und Astronomie: Institut für Geographie und Regionalforschung; Historisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät: Institut für Osteuropäische Geschichte, Institut für Klassische Archäologie; Katholisch-Theologische Fakultät: Institut für Theologie und Geschichte des Christlichen Ostens; Philologisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät: Institut für Romanistik; Rechtswissenschaftliche Fakultät: Institut für Rechtsphilosophie, Religions- und Kulturrecht, Institut für Rechts- und Verfassungsgeschichte; Fakultät für Sozialwissenschaften: Institut für Politikwissenschaft, Fakultätszentrum für Methoden der Sozialwissenschaften, Institut für Kultur- und Sozialanthropologie.

Kooperation mit den Instituten für Slawistik und Germanistik der Universitäten Graz, Salzburg, Innsbruck und Klagenfurt.

Kooperation mit Tilman Berger, Slavisches Seminar, University of Tübingen (Germany):

cooperational project (MoU) no. BE 2241/1-1 by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) on Precursors of Scientific Slavonic Studies: J. V. Pohl;

joint book series: *Bohemoslavica abscondita*. Wien: Holzhausen.

Kooperation mit Karel Šebesta, Institute of Czech Language and Theory of Communication, Faculty of Arts, Charles University in Prague (Czech Republic):

cooperational research project project no. 66p17 by the research grant programme AKTION Austria – Czech Republic (Scientific and Educational Cooperation) on *Fremdsprachen lernen und lehren (Vyučování a učení cizích jazyků)*;

joint publication: special issue of peer reviewed journal *Studies in Applied Linguistics (SALi)* – forthcoming.

Kooperation mit Jana Pleskalová, Petr Karlík & Pavel Kosek, Institute of Czech Language, Faculty of Arts, Masaryk University in Brno (Czech Republic):

joint publication: *Encyklopedický slovník češtiny*, 2nd edition – forthcoming.

Kooperation mit Andrzej Kątny, Institute of German Philology, Faculty of Languages, University of Gdańsk (Poland):

joint book series: *Sprach- und Kulturkontakte in Europas Mitte. Studien zur Slawistik und Germanistik*. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang.

Kooperation mit Stefan Engelberg (Institut für Deutsche Sprache, Mannheim, Germany):

inclusion of: Newerkla, Stefan Michael. 2011. *Sprachkontakte Deutsch – Tschechisch – Slowakisch. Wörterbuch der deutschen Lehnwörter im Tschechischen und Slowakischen: historische Entwicklung, Beleglage, bisherige und neue Deutungen. Zweite, durchgehend überarbeitete und aktualisierte Auflage (Schriften über Sprachen und Texte 7)*. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. 780 pp. (ISBN 978-3-631-61026-8) on the so-called „Lehnwortportal“, a website featuring dictionaries of German loan words in Slavic languages.

SODEYFI, H.

23. – 26.04.2013, Organisation und Durchführung einer wissenschaftlichen Exkursion nach Ostrava, Kooperation mit der Ostrauer Universität, Dr. Jana Svobodová und Karlsuniversität Prag, Dr. Hasil sowie mit 10 Studierenden aus Wien, 10 aus Ostrava sowie 10 aus Prag. Mit Unterstützung von „Aktion Österreich-Tschechische Republik“ umgesetzt.

15.5.2013, In Zusammenarbeit mit VOJTOVÁ Jarmila, PhDr., PhD.: Organisation und Durchführung einer Exkursion nach Brno, Besuch der Masaryk-Universität.

4. – 5.10.2012, Studienreise von Studierenden und Pädagogen von České Budějovice nach Wien und Informationen über das Sommerkolleg für die Studierenden der Bohemistik in Wien. In Zusammenarbeit mit Mgr. Jana Kusová, Ph.D., Institut für Germanistik, Südböhmische Universität, Pädagogische Fakultät, České Budějovice (Budweis).

2013, Kooperation mit dem Institut für Bildungswissenschaft > Forschung und Entwicklung in der LehrerInnenbildung und Professionalisierung im SS 2013.

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

Mitarbeiterin der Etymologischen Abteilung des Instituts der tschechischen Sprache der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik, Zweigstelle Brno (seit 2006).

Nebenberufliche Tätigkeit: externe Lehrende am Institut der tschechischen Sprache der Philosophischen Fakultät der Masaryk-Universität in Brno (Vorlesung und Seminar „Einführung in Altkirchenslawisch und in die slawische Philologie“, seit 2010).

WAMBACH, V.

Kooperation mit der Comenius Universität Bratislava.

Kooperation mit Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra (Bratislava).

Mitglied der Forschungsplattform „Wiener Osteuropaforum“.

ZATKALÍKOVÁ, M.

Kooperation mit der Universität Comenius in Bratislava.

5.4. Kooperationen im außeruniversitären Bereich

(sofern nicht in vorang. Punkten erw.)

FISCHER, G.

Stellvertr. Vorstand im Zentrum für historische Migrationsforschung.

Referent für die Studienberechtigungsprüfung (für die Fächer Aufsatz und Philologische Grundlagen) mit den Volkshochschulen Ottakring, Floridsdorf, Margareten, und das bifi Linz.

MADELSKA, L.

Expertentätigkeit für das Polnische Ministerium für Bildung; Mitglied der Expertengruppe für Schulprogramme für polnische Schulen im Ausland, finanziert durch den Europäischen Sozialfonds.

Logopädische Betreuung und Praktika für Polonisten; Polnische Schule bei der Polnischen Botschaft in Wien.

Polnisches Institut, Wien.

Mitglied des Professorenklubs bei der Polnischen Akademie in Wien.

MIKLAS, H.

mit dem IDM (ULG), dem Kyrill- und Methodzentrum der Bulg. AdW in Sofia (Edition des Ioann-Aleksandrovo evangelie).

MOSER, M.

Mitglied der Jungen Akademie der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

NEWERKLA, S. M.

Kooperation mit dem Spracheninstitut des Österreichischen Bundesheeres der Landesverteidigungsakademie, Wien.

Kooperation mit dem IDM – Institut für den Donauraum und Mitteleuropa, Wien.

Mitglied der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe.

Kooperation mit Tschechischem Zentrum, Wien.

Kooperation mit Slowakischem Institut, Wien.

Mitglied der Ständigen Arbeitsgruppe für Philologie und Literaturwissenschaft der Akkreditierungskommission des Ministeriums für Schulwesen, Jugend und Leibeserziehung der Tschechischen Republik.

Mitglied des Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und Erziehungskooperation).

POLJAKOV, F.

Mitglied des IDM.

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

Seit 2012 Mitgliedschaft in der tschechischen Kommission für den *Slawischen Sprachatlas* (Teilnahme an den Tagungen in Brno 09.2012 und Portorož 11.2013).

VYKYPĚLOVÁ, T.

März 2013 Jurymitglied beim Fremdsprachenwettbewerb in St. Pölten (organisiert vom Landesschulrat für Niederösterreich).

WAMBACH, V.

Kooperation mit dem Slowakischen Institut, Wien.

Kooperation mit der Landesverteidigungsakademie, Wien.

Gastlehrerin und Mitglied der Prüfungskommission für Slowakisch an der Landesverteidigungsakademie, Wien.

6. Weitere Aktivitäten von Institutsmitgliedern

6.1. GutachterInnenstätigkeit

BITI, V.

Gutachten für die Harvard University, Institute for World Literature.

Gutachten für das kroatische Wissenschaftsministerium.

Gutachten für die Section for Literary and Theatrical Studies, Academia Europaea.

2013 Mitglied der International Committee für die Evaluierung des Center for Scientific Research, Slovenian Academy of Sciences.

FISCHER, G.

Habilitationskommission V. Štěpánek (Universität Brunn).

Berufungsverfahren Ladislav Hladký (Universität Brunn).

HOLZER, G.

„Rezensionen“ für Publikationen in Kroatien.

KELIH, E.

Reviewer/Gutachter für Glottotheory, Glottometrics, Journal of Quantitative Linguistics, Informationen Deutsch als Fremdsprache, Vestnik Voronoženskogo gosudarstvennogo universiteta. Serija: Lingvistika i međkul'turnaja komunikacija.

Reviews für Konvens The 11th Conference on Natural Language Processing, Vienna 2012.

MIKLAS, H.

4 Gutachten für Forschungsprojekte der Czech Science Foundation (GAČR).

MOSER, M.

Gutachten u.a. für „Toronto University Press“, „CIUS Press“, den polnischen Wissenschaftsverlag „Scriptum“ sowie den ungarischen Wissenschaftsfonds;

didaktisches Gutachten im Habilitationsverfahren von T. Vykypělová.

Gutachten für Stellenbesetzungen.

NEWERKLA, S. M.

Gutachter der Grantová agentura České republiky (GAČR) – Czech Science Foundation (seit 2004).

Gutachter der Vedecká grantová agentúra Ministerstva školstva Slovenskej republiky a Slovenskej akadémie vied (VEGA) – Scientific Grant Agency of the Ministry of Education of the Slovak Republic and of the Slovak Academy of Sciences (seit 2007).

Gutachter der Deutschen Forschungsgemeinschaft – DFG (seit 2008).

Gutachter des Österreichischen Austauschdienstes / der OeAD GmbH (seit 2004).

Gutachter für die Zeitschrift *Folia Linguistica Historica* (seit 2010).

Gutachter der Alexander von Humboldt Stiftung / Foundation (seit 2011).

Mitglied der Habilitationskommission für Dr. Stela Manova zur Erteilung der Lehrbefugnis an der Universität Wien (GZ. HABIL 343 – 2010/11) für das Fach Slawische und Allgemeine Sprachwissenschaft sowie Gutachter über die didaktischen Fähigkeiten und die pädagogische Eignung der Antragstellerin (17.6.2011 – laufend).

SODEYFI, H.

11. Juni 2013, Wien, Justizpalast, Prüfung eines Kandidaten zum Gerichtsdolmetscher unter Vorsitz von Mag. Susanne Korn, Oberlandesgericht Wien.

8. und 9. Oktober 2012, Prüfung von Kandidaten zu GerichtsdolmetscherInnen unter Vorsitz des Senatspräsidenten des Oberlandesgerichtes Wien Dr. Ronald KUNST.

10. April 2013, Komensky-Schule, Wien, Jurorin im Rezitationswettbewerb.

2. Mai und 13. Dezember 2013, Ehrenamtliche Mentorintätigkeit im Rahmen des Universitas Mentoring-Programms für junge DolmetscherInnen und Übersetzerinnen.

ZAND, G.

Mitglied des Beirats für literarische Übersetzung des Bundesministeriums für Bildung, Kunst und Kultur seit 2009.

Gutachten für das Bundeskanzleramt (Österreichischer Staatspreis für literarisches Übersetzen): Markéta Pilátová, Mein Lieblingsbuch, 2012.

6.2. Übersetzungen

KISIELOWA, I.

PolandOnStage. Newsletter Instytutu Teatralnego im. Z. Raszewskiego, 12.2007 – 03.2013. Wyd. Instytutu Teatralnego im. Z. Raszewskiego, 2007 – 2013.

Рудзкая 3. Холодный буфет (Theaterstück) // Антология современной польской драматургии. Т. 2. Москва (im Druck).

- Палыга А. Незаконченная история (Theaterstück) // Антология современной польской драматургии. Т. 2. Москва (im Druck).
- Масловская Дорота. У нас все хорошо (Theaterstück) // Антология современной польской драматургии. Т. 2. Москва (im Druck).
- NEWERKLA, S. M.
im Rahmen der Dienstverpflichtung für das Dekanat bzw. Universität.
- SODEYFI, H.
(Laufend Übersetzungen von Staatsverträgen, Abkommen, Urkunden, Folders, Vorträgen etc. vom Deutschen ins Tschechische und vice versa), Simultan- und Konferenzdolmetschen.

6.3. Sonstige Aktivitäten am und außerhalb des Instituts

- BITI, V.
ERASMUS Koordinator für Slowenien und Kroatien.
CEEPUS Nationalexperte.
Betreuer der Habilitation von Toni Dolib (Universität Wien).
Externer Betreuer der Habilitation von Jola Škulj (Universität Nova Gorica, Slowenien).
- ČAVIČ-PODGORNIK, N.
Leitung des Sommerkollegs „Tandem- Nizhnij Novgorod“.
- FISCHER, G.
Leitung der Galerie auf der Pawlatsche.
- JENKO, E.
Organisation: Exkursion mit den Studierenden nach Ljubljana (SS 2013).
Organisation: Slowenischer Abend 2013.
Vertretung der Slawistik in der Forschungsplattform Fachdidaktik.
Filmabend: Predavanje ob 200letnici Miklošičevega rojstva s predstavitevijo filma študentom in študentkam slovenistike: Vincenc Rajšp (SZI na Dunaju), 4.12.2012.
Buchpräsentation: Jasna Vombek: Predstavitev knjig in projektov, 28.10.2013.
Filmretrospektive: «Svetovni dnevi slovenskega dokumentarnega filma 2012» (26.11. – 3.12.).
- KELIH, E.
Präsident der International Quantitative Linguistics Association (IQLA).
Vizestudienprogrammleiter.
- KRETSCHMER, A.
Studienprogrammleiterin.
- MIKLAS, H.
Mitglied des Vorstandsgremiums des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa (IDM).
Leitung des Vereins *Wiener Archäographisches Forum*.
- MOSER, M.
Wirkliches Mitglied der Wissenschaftlichen Taras Ševčenko-Gesellschaft in L'viv/Lemberg.
Dekan und Ordinarius an der Ukrainischen Freien Universität in München.
Ordinarus an der Katholischen Pázmány-Peter-Universität in Budapest und Piliscsaba.
Ständiges Mitglied der Kommission für die Geschichte der slavischen Schriftsprachen im Rahmen des Internationalen Slavistenverbandes.
Ständiges Mitglied der Kommission für Sprachkontaktforschung des Internationalen Slavistenverbandes.
Mitglied im Pool of Reviewers der European Science Foundation.
- NEWERKLA, S. M.
Mitglied des Wissenschaftsrates (Vědecká rada, Council for Sciences) der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (seit 19.3.2013).
Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa – IDM (seit 2013).
Mitglied des Senates der Universität Wien für die 5. Funktionsperiode (28.5.2013 – 30.9.2016).
Vorsitzender der Curricularkommission des Senates für die 5. Funktionsperiode (10.6.2013 – 30.9.2016).
Mitglied der Projektgruppe Audit des Rektorats der Universität Wien zur Auditierung des Qualitätsmanagementsystems (1.3.2013 – 30.6.2015).
Mitglied der Jury zur Vergabe des Lehrpreises/Fachkategorien und Lehrpreises/Innovative Lehrkonzepte der Universität Wien im Vorlauf zur Nominierung für den Staatspreis „Ars docendi“ für exzellente Lehre an den öffentlichen Universitäten Österreichs (16.1.2013 – 25.3.2013).
Mitglied der Akademischen Versammlung der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (seit 22.4.2010).
Ko-Vorsitzender der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe, eingerichtet vom Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten

- (BMEIA) der Republik Österreich und dem Außenministerium der Tschechischen Republik (MZV). (seit 12.11.2009).
- Mitglied der Jury für Geistes-, Kultur- und Sozialwissenschaften (GSK) des Danubius Award des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung (2011 – 2015).
- Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats des Collegium Bohemicum, o.p.s. (seit 7.12.2007).
- Mitglied der Jury des Anton Gindely-Preises für Kultur und Geschichte Mittel-, Ost- und Südosteuropas des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung (2008 – 2011) und des Instituts für den Donaauraum und Mitteleuropa – IDM (seit 2012).
- Mitglied der Ständigen Arbeitsgruppe für Philologie und Literaturwissenschaft der Akkreditierungskommission des Ministeriums für Schulwesen, Jugend und Leibeserziehung der Tschechischen Republik – Stálá pracovní skupina pro filologii a literární vědu Akreditační komise Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy České republiky (seit 1.9.2006).
- Mitglied des Comité responsable des von der Union Académique Internationale (UAI) in der Kategorie C geförderten und vom Philosophischen Institut – Kabinett für klassische Studien der Tschechischen Akademie der Wissenschaften federführend geleiteten Projekts Clavis monumentorum litterarum Bohemiae (CML) (Président Pavel Spunar, Directeur Václav Pumprla) (seit 2006).
- Mitglied des Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und Erziehungskooperation) – AKTION Česká republika – Rakousko (Spolupráce ve vědě a vzdělávání) (seit 2005).
- Referent für wissenschaftliche Arbeiten (Schriftführer) des Instituts für den Donaauraum und Mitteleuropa – IDM – Leiter des Arbeitsbereichs Dokumentation, Archiv und Lektorat (seit 18.10.2004).
- Vorstandsmitglied des Instituts für den Donaauraum und Mitteleuropa – IDM (seit 18.10.2004).
- Mitglied des Lenkungskreises des DoktorandInnenzentrums der Universität Wien (seit 13.7.2010).
- Mitglied des Steuerungskreises des Centers for Teaching and Learning der Universität Wien (seit 1.10.2010).
- Mitglied bzw. Ersatzmitglied der Fakultätskonferenz der Philologisch-kulturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien (seit 26.5.2004).
- Mitglied der Studienkonferenz der Studienprogrammleitung 48 (Slawistik) (vormals 13: Fennistik – Hungarologie – Skandinavistik – Slawistik) (seit 20.10.2004).
- Mitglied der Curriculararbeitsgruppe Slawistik (seit 22.11.2006).
- Mitglied der Curriculararbeitsgruppe Fennistik (seit 22.11.2006).
- Mitglied der Curriculararbeitsgruppe Hungarologie (seit 22.11.2006).
- Mitglied der Curriculararbeitsgruppe zur Erstellung von Erweiterungscurricula aus dem Bereich Fennistik (seit 18.4.2007).
- Mitglied der Curriculararbeitsgruppe zur Erstellung von Erweiterungscurricula aus dem Bereich Hungarologie (seit 18.4.2007).
- Mitglied der Curriculararbeitsgruppe zur Erstellung von Erweiterungscurricula aus dem Bereich Slawistik (seit 20.11.2007).
- Mitglied des Dokoratsbeirats der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät (1.10.2009 – 30.9.2013).
- Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats Sitzung der Universitären Kommission zur wissenschaftlichen Aufarbeitung der Universitätsgeschichte '650 Jahr Jubiläum 2015' (seit 1.3.2012).
- Aktivität im Rahmen von Mobilitätsprogrammen: Projekt „JARKO – Jazyková rozmanitost a komunikace / Language Diversity and Communication“ – CZ.1.07/2.3.00/20.0061, Univerzita Palackého, Olomouc.
- Aktivität im Rahmen von Mobilitätsprogrammen: Gastvortragsreihe im Rahmen des Operační program Praha – Adaptabilita / Evropský sociální fond Praha & EU, Ústav českého jazyka a teorie komunikace Filozofické fakulty Univerzity Karlovy, Praha.
- PERICA, I.
Gründung des Vereins „Blaberon“ (<http://blaberon.wordpress.com/>).
- Leitung des EU-Projekts „Kultura čítanja, umijeće gledanja“ (17.09.2012 – 31.08.2013).
- POLJAKOV, F.
Institutsvorstand.
Mitglied des IDM.
- ŠKVARENINOVÁ, O.
Vorbereitung und Leitung einer Exkursion für Slowakistik-StudentInnen nach Trenčín und Trenčianske Teplice: 7. – 8.6.2013.
- SODEYFI, H.
Tätigkeit als Fachdidaktikexpertin für Tschechisch.
Begleitung im Rahmen fachdidaktischer Supervision von BetreuinglehrerInnen.
30.6.2013, 21:10 – 21:59 Uhr: Jana Klusáková im Radiožurnál des Tschechischen Rundfunks Knížky Plus, Interview mit Hana Sodeyfi u. a. über die Zusammenarbeit im Hochschulbereich der Aktion Österreich – Tschechische Republik.
Medienbericht: Okouzlení Ostravou (Der Zauber von Ostrava), Tageszeitung: Moravskoslezský deník, 03.05.2013, S. J. Ostrava, U nás doma, S. 8.

Medienbericht: Nezapomenutelné zážitky v Ostravě (Unvergessliche Erlebnisse in Ostrau), Zeitschrift: Krajinyčestiny, Nr. 5, Juli 2013, S. 58-59.

Studenti bohemistiky se setkali v Ostravě (Die Bohemistikstudierenden trafen sich in Ostrau), Tageszeitung: Ostravsko, 24.04.2013, S. 3.

Medienbericht: Zahraniční studenti bohemistiky zavítali na radnici (Bohemistikstudierende aus dem Ausland besuchten das Rathaus), Zeitschrift: PRIO, Mai 2013, 06.05.2013, S. 1 und S. 5.

Mitglied *der UNIVERSITAS AUSTRIA*, Berufsverband für Dolmetschen und Übersetzen, Interpreters' and Translators' Association.

Mitglied des Österreichischen Verbandes der allgemein beeideten und gerichtlich zertifizierten Dolmetscher.

VINTR, J.

Mitglied d. Advisory Board in Listy filologické.

Lektorieren und Begutachten von Fachpublikationen.

WOLDAN, A.

Stellvertretender Institutsvorstand.

Sprecher des Doktoratskollegs *Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe* [1.11.2006 – 31.10.2012].

6.4. Auslandsaufenthalte

(siehe auch: Vorträge, Teilnahme an Tagungen)

ANTOŠÍKOVÁ, L.

ERASMUS Aufenthalt an der Paisii Hilendarski University of Plovdiv: Gastvorträge: Česká exilová literatura; Neoficiální literatura po roce 1945: historický kontext;

FISCHER, G.

Mehrere Forschungsaufenthalte in Brünn.

HOLZER, G.

Kroatien.

JENKO, E.

Laufend Kursaufenthalte in Ljubljana (in Kooperation mit der Universität Ljubljana).

KISIELOWA, I.

Materialsuche für die Habilitation (Warschau, Danzig, Polen), 1 – 30 VIII 2013.

MOSER, M.

s. Vorträge. Mehrere davon verbunden mit Forschungsaufhalten.

NEWERKLA, S. M.

laufend, aber aufgrund der Funktionen keine langfristigen.

ZAND, G.

Erasmus-Lehrendenaustausch in Plovdiv, Bulgarien, 4. – 12.5.2013.

7. CEEPUS/Erasmus/Joint Study

CEEPUS – Koordination: T. MIKULA

CEEPUS Outgoing:

Studenttyp	Anzahl	Semester	Dauer	Destination/NACH
StudentIn	1	WS 2012/13	4 Monate	Warschau
StudentIn	1	WS 2012/13	4 Monate	Krakau
StudentIn	1	SS 2013	4 Monate	Zagreb

CEEPUS Incoming:

Studenttyp	Anzahl	Semester	Dauer	Destination/VON
StudentIn	1	WS 2012/13	4 Monate	Bratislava

ERASMUS/SOKRATES – Koordination: G. ZAND

Verwaltung von Mobilitätsprogrammen:

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit České Budějovice (2 bzw. 1 Studierende/r je Semester).

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit Prag (1 Lehrende/r je Semester, 2 Studierende je Semester).

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit Brunn (1 Studierende/r je Semester).

Betreuung von Studierenden aus dem Ausland

Jana Chytilová (Brno SS 2013, Erasmus).

Non-EU Student Exchange Programm – Koordination: D. WILKE

Wintersemester 2012:

Outgoings:

RGPU St. Petersburg: Maria Elisabeth EIPELDAUER, Valentin RABL.

KubGU Krasnodar: Julia HERNDLHOFER, Jakob SIEBER.

RGU Moskau: Silvia BLSTAKOVA, Anna WODICKA.

Sommersemester 2013:

Outgoings:

KubGU Krasnodar: Theresa NAGL, Laura SCHETT.

RGPU St. Petersburg: Lisa LABNIG, Lena KOPPENSTEINER.

RGU Moskau: Adnan ŠEHIĆ, Anna Sophie SCHWENDINGER, Raphaela FREUDENBERGER, Dominique

ALTMANN, Hannah RICHLIK.

MGU Moskau: Judith MOSER.

8. Eingeworbene Drittmittel

KELIH, E.

5000,- € vom Land Kärnten & Land Steiermark für das Projekt „Minimalwortschatz Slowenisch – Deutsch“.

MIKLAS, H.

Laufende FWF-Projekte, siehe oben!

– BMWF – Hochschulraum-Strukturmittel 2013: vom BM zur Verfügung gestellt (=1/3 der Gesamtkosten) Euro € 408.670,63; davon Akbild 219.480,-, Univie 71.000,-, TU Wien 118.190,63 [*Erschließung und Erhaltung von Kulturgut – Moderne bildgebende und material-analytische Verfahren zur Visualisierung, Dokumentation und Klassifikation von historischem Schriftgut (Handschriften)*]. In Zusammenarbeit mit dem Institut für Technologie der Kunst, Akademie der bildenden Künste (Gesamtleitung: Prof. DI Dr. Manfred Schreiner) und dem Computer Vision Lab der TU Wien (Leitung: Prof. DI Dr. Robert Sablatnig); Laufdauer: 3 Jahre ab 1. Jänner 2014.

MOSER, M.

200.000 EURO (START-Projekt). Kostenneutral verlängert.

NEWERKLA, S.

EUR 1050 & 47.000 CZK von der AKTION Österreich – Tschechische Republik im Rahmen des bilateralen Kooperationsprojekts Nr. 66p17.

SODEYFI, H.

23. – 26.04.2013, Organisation und Durchführung einer wissenschaftlichen Exkursion nach Ostrava, Kooperation mit der Ostrauer Universität, Dr. Jana Svobodová und Karlsuniversität Prag, Dr. Hasil sowie mit 10 Studierenden aus Wien, 10 aus Ostrava sowie 10 aus Prag – 736 Euro und 106.000 CZK (Projekt Aktion Österreich – Tschechien Nr. 66p2).

30.6. – 20.7.2013. Projektpartnerin des Tschechisch-Österreichischen SOMMERKOLLEGS České Budějovice (Budweis) in Südböhmen. – 4.290 Euro und 456.000 CZK (Projekt Aktion Österreich – Tschechien Nr. 66p4).

4. – 5.10.2012, Studienreise von Studierenden und Pädagogen aus České Budějovice nach Wien und Informationen über das Sommerkolleg für die Studierenden der Bohemistik in Wien. In Zusammenarbeit mit Mgr. Jana Kusová, Ph.D., Institut für Germanistik, Südböhmische Universität, Pädagogische Fakultät, České Budějovice (Budweis). – 1.692 Euro und 17000 CZK (Projekt Aktion Österreich – Tschechien Nr. 65p2).

9. Infrastruktur

9.1. Fachbereichsbibliothek Osteuropäische Geschichte und Slawistik

Die im Institutsgebäude untergebrachte Fachbereichsbibliothek Slawistik wurde im Sommer 2013 mit der Fachbereichsbibliothek Osteuropäische Geschichte fusioniert. Die daraus entstandene neue FB Osteuropäische Geschichte und Slawistik ist räumlich weiterhin mit dem Institut für Slawistik verbunden, untersteht aber als Organisationseinheit der Hauptbibliothek der Universität Wien. Mitarbeiter und Studierende beider betroffenen Institute haben nun direkten Zugriff auf insgesamt ca. 210.000 Bücher und Lehrmaterialien sowie rund 200 laufende Zeitschriften aus den Bereichen der slawistischen Literatur-, Sprach- und Kulturwissenschaft und Geschichte. Den Lehrenden und Studierenden stehen ein neu gestalteter, vergrößerter Lesesaal, zwei Gruppenarbeitsräume sowie eine „Study Lounge“ zur Verfügung.

9.2. Galerie auf der Pawlatsche

Im Institutsgebäude befindet sich auch die Galerie auf der Pawlatsche, die von Ao. Univ. Prof. Dr. G. FISCHER geleitet wird und in der im Berichtszeitraum acht Ausstellungen zeitgenössischer Photographie mit Bezug zu Ost- und Mitteleuropa stattfanden.